

**KANZLEI KELLNER**  
RECHT · BERATUNG · NOTAR

Recht  
Beratung  
Notar

www.kanzlei-kellner.de

Am Markt 5, 30938 Burgwedel  
Tel. 05139 98 46 46

# Marktspiegel

## Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 48, 48. Jahrgang  
Sonnabend, 2. Dezember 2023

**NURDA**  
Ihr Haus. Einzigartig wie Sie

**DEKRA**

**50 Jahre**  
Qualität + Erfahrung

**Ihr Bungalow**  
BARRIEREFREI WOHNEN

**NURDA-Beratungszentrum**  
Berkhopstraße 8 • 30938 Großburgwedel  
☎ 05139-996624 🌐 nurdahaus.de

# Ein Feuerwehrwagen fürs Gelände

Wettmarer Ortsfeuerwehr hat ein neues Tanklöschfahrzeug:  
Mit Hitzeschutz, 3000-Liter-Tank und 231 PS ist es für den Einsatz bei Waldbränden ausgelegt

**WETTMAR (to).** Die Mühlen der Verwaltung mahlen langsam – so das Vorurteil. Dass es auch ganz anders gehen kann, bewies jetzt die Burgwedeler Feuerwehr in Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung und der Politik. Im Rekordtempo wurde vor rund einem Jahr der Kauf eines Tanklöschfahrzeugs (TLF) für die Wettmarer Ortsfeuerwehr beschlossen. Nun ist es offiziell im Dienst. „Wir brauchen dieses Fahrzeug“, stellte Stadtbrandmeister Carsten Rüdiger in seiner Ansprache klar. „Die Anzahl der Waldbrände hat in den vergangenen Jahren stetig zugenommen und wird wohl auch noch weiter zunehmen.“ Das sei letztlich, so der Stadtbrandmeister, eine Folge des Klimawandels. Und genau für diese Einsatzzwecke ist das neue Feuerwehrauto ausgelegt. Das Fahrgestell ist ein Mercedes Unimog. Und der ist obendrein mit vielen Extras fürs Gelände ausgestattet.



Ortsbürgermeister Michael Kranz (von links), Ortsbrandmeister Karsten Weigt und Stadtbrandmeister Carsten Rüdiger inspizieren das neue Löschfahrzeug.  
Foto: Thomas Oberdorfer

über einen Wassertank mit einem Fassungsvermögen von 3000 Litern. Rechnet man das zweite Löschfahrzeug der Wettmarer Wehr hinzu, dann rückt die Ortsfeuerwehr künftig mit fast 5000 Litern Wasser zu ihren Einsätzen aus. „Damit kann man schon den einen oder anderen Brand löschen“, sagte Weigt.

Auch für Ortsbürgermeister Michael Kranz (CDU) ist vor allem der Hitzeschutz wichtig. Er übergab in seiner Funktion als stellvertretender Burgwedeler Bürgermeister den Wagen: „Wir brauchen ein Fahrzeug, das unsere Leute nicht nur sicher zum Brand

bringen kann, sondern – und dies ist letztlich viel wichtiger – sie auch sicher wieder nach Hause fährt.“ Der neue TLF ersetzt das alte – ebenfalls geländegängige – Wettmarer Löschfahrzeug. Das wurde allerdings noch nicht ausgemustert, sondern an die Kleinburgwedeler Ortsfeuerwehr übergeben.

Gekauft wurde das neue Löschfahrzeug im Sommer vergangenen Jahres: Am 11. August 2022 flatterte Stadtbrandmeister Rüdiger das Angebot für den Kauf des Vorführwagens auf den Tisch. Dann musste alles ganz schnell gehen – sonst hätte sich

eine andere Kommune das Exemplar gesichert, wie Ortsbürgermeister Kranz erläuterte. Binnen weniger Tage stimmten sich Feuerwehr, Politik und Verwaltung ab.

Fünf Tage später stellte die Stadt eine Anfrage an das Rechnungsprüfungsamt. Das gab am 23. August grünes Licht. Für den 29. August trommelte Bürgermeisterin Ortrud Wendt (CDU) die Mitglieder des Verwaltungsausschusses in ihrem Büro zusammen. Einstimmig stimmten die Kommunalpolitiker zu. Am 2. September wurde das Fahrzeug gekauft. Fast auf den Tag genau

ein Jahr später, am 14. September 2023, wurde es schließlich zugelassen und übergeben. Jetzt wurde es offiziell in Dienst gestellt.

Den Kaufpreis von 433.000 Euro schätzt Kranz als „besonders günstig“ ein. „Wir investieren in die Sicherheit unserer Feuerwehrleute. Und das nach bester Burgwedeler Art“, sagte Kranz. „Wir sind nicht reich genug, um uns billig leisten zu können, denn wer billig kauft, kauft meist zweimal.“ Aktuell, so Kranz, ließe sich das neue TLF sofort wieder für 500.000 Euro verkaufen. „Das ist er wert, aber wir behalten ihn.“

**MOSS Delikatessen**

**Glögi – Gourmet-Glühwein auf Schwedisch**

0,75l Flasche € 4,95

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

**Ab sofort: täglich Grünkohl mit Brezenwurst**

**Mittagstisch:**

Mo Rotbarschfilet „Finkenwerder Art“  
Di Roastbeefgeschnetzeltes „Stroganoff Art“  
Mi Hähnchenfilet „Florentine“  
Do Schweinefiletgeschnetzeltes „Gorgonzola“  
Fr Tafelspitz mit Meerrettichsauce  
Sa Filetgeschnetzeltes mit Rinder- und Kalbsfilet  
(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter [www.moss-delikatesen.de](http://www.moss-delikatesen.de))

**Fischers Fritz empfiehlt zum Wochenende:**

**Kabeljaufilet**  
– handfiletiert –  
100 g € 2,45  
(ab Donnerstag, den 07.12.2023)

ENTSPANNT DURCH DIE VORWEIHNACHTSZEIT MIT EINEM

**GUTSCHEIN VON KIND**

**GESCHENK GUTSCHEIN**

Burgwedel · Von-Alten-Straße 21  
Burgdorf · Marktstraße 48 und 67  
Altarmbüchen · Wietzeau 3

**KIND**

Einlösbar in allen KIND Augenoptik und Hörakustik Fachgeschäften in Deutschland.  
KIND GmbH & Co. KG · Kokenhorststraße 3 - 5 · 30938 Großburgwedel

**vhs**  
Volkshochschule Hannover Land

**Neue VHS-Kurse für 2024**

**Jetzt schon buchen:**  
Als Weihnachtsgeschenk für Sie oder Ihre Lieben.

Neue VHS-Kurse 2024:  
[www.vhs-hannover-land.de](http://www.vhs-hannover-land.de)

**Karin's schmucklädchen**

... weil wir über  
**800 Uhren**  
& über  
**10.000 Schmuckstücke**  
haben!

Am Langen Felde 5 Von - Alten - Str. 6  
30900 Mellendorf 30938 Burgwedel  
Tel. 05130 - 4520 Tel. 05139-696237  
[karins-schmucklaedchen.de](http://karins-schmucklaedchen.de)

**Anzeigenschluss**  
für die  
nächste  
Ausgabe:  
**Donnerstag,  
12 Uhr**

**Lüders**

**Welsfilet** 100 g **TOP-PREIS 1,79**

**Seelachsfilet** 100 g **TOP-PREIS 1,49**

**Rotbarsch Lions** 100 g **TOP-PREIS 3,49**

**Fischangebote jeden Freitag von 9–16 Uhr!**

Herausgegeben durch: EDEKA Lüders KG  
Lebensmitteleinzelhandel, Dammstraße 26,  
30938 Burgwedel, Tel.: 05139/893115

**JUNKER**  
BAD · HEIZUNG · KLIMA

100% Qualität  
5 Jahre Garantie

Bad · Heizung  
Klimaanlagen  
Solar

☎ 05139 - 5021  
[www.bzf-h.de](http://www.bzf-h.de)  
Wir sind Ihr Partner!

**Großmanns** Café · Bistro · Events

Auf dem Amtshof 3  
30938 Burgwedel  
Tel.: 05139 981 77 10

**Mittagskarte**  
05. – 09.12.2023  
11.30 – 14.00 Uhr

- Rindergulasch mit Rotkohl & Kartoffelklöß
- Bandnudeln mit Garnelen
- Tofu Bowl mit Bulgur & Champignons
- Kartoffeleintopf mit Speck

[www.grossmanns-gastro.de/mittagskarte](http://www.grossmanns-gastro.de/mittagskarte) Auch zum Mitnehmen!

**Tischlerservice Friedel Veth**  
Tischlermeister seit 1990

- Reparaturen von Fenstern & Türen – Sicherheitstechnik
- Fenstererneuerungen in Holz & Kunststoff
- Verglasungen, Zimmertürerneuerungen, Innenausbau

Haflinger Weg 6 • 30938 Burgwedel • Tel. 05139 - 27 87 75 • Fax - 26 48  
Mobil 0160 - 660 88 62 • [tischlerservice-veth@t-online.de](mailto:tischlerservice-veth@t-online.de)

**G & M Immobilien**

für Verkäufer bei uns kostenlos: [www.gmi.de](http://www.gmi.de)

- ✓ Energieausweis
- ✓ Verkauf Ihrer Immobilie
- ✓ Erstellung neuer Grundrisse
- ✓ Aufmaß Ihrer Immobilie
- ✓ Neuberechnung der Wohnfläche
- ✓ Beratung durch Sachverständige
- ✓ Marktwertgutachten

**Stefan Müller**  
Dipl.-Ing. (Architektur)  
Sachverständiger für das Bauwesen  
Immobilienmakler  
☎ 0 51 39 / 97 20 40 4

**Ihr digitaler Draht**  
zum **Marktspiegel**  
auf  
[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

**GRAMANN** Hannöversche Landschlachterei **AHRBERG** beste Meisterqualität seit 1896

**WOCHENTIPPS VOM 04.12. - 09.12.2023**

**Hochwertige Fleisch- und Wurstwaren aus der Region - für die Region**

**Schinken-Eisbein** von Schweinen aus der Region kg | 5,99 €

**Hackfleisch gemischt** aus bestem Rind- und Schweinefleisch 100 g | 0,99 €

**Schweinegeschnetzeltes** natur oder verschieden vorgewürzt 100 g | 1,39 €

**Entrecôte** ideal gereift 100 g | 2,89 €

**Hausmacher Rotwurst** frisch aus dem Wurstkessel 100 g | 1,69 €

**Hausgemachter Geflügelsalat** fein abgeschmeckt 100 g | 1,69 €

**JEDEN DIENSTAG 10 % Rabatt**  
auf das gesamte Thekensortiment, außer Angebote

**Großburgwedel**  
Telefon: 05139/2698

**Am Markt 5**  
30938 Burgwedel

**20%\***

auf Damen- und Herren-Nachtwäsche

**Aktion gültig bis 09.12.2023** \*außer auf reduzierte Artikel

**WERNER** Dessous & Wäsche-Moden  
...zieht hautnah an®

Von-Alten-Straße 19 • 30938 Großburgwedel • Tel. 05139 - 33 52

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe**  
**Donnerstag, 12<sup>00</sup> Uhr**

**SEI MEHR DU**  
**BORN VON LUEDER**  
*augenoptik seit 1997*  
Großburgwedel | Dr. Albert-David-Straße 5  
Tel. (05139) 89 22 11 | born-von-lueder.de  
11124601\_002623

**MIMUSE**  
KABARETT · COMEDY · MUSIK  
Noch kein Geschenk?  
Bei uns bekommen Sie  
**GESCHENK-GUTSCHEINE!**

**DEZEMBER**

Mi. 6.12. 20 Uhr	Theatersaal Langenhagen <b>OH DU FRÖHLICHE!</b>
Fr. 8.12. 20 Uhr	Theatersaal Langenhagen <b>TIMO WOPP</b>
Sa. 9.12. 20 Uhr	Theatersaal Langenhagen <b>ALFONS</b>
Sa. 10.12. 17 Uhr	Theatersaal Langenhagen <b>KONRAD STÖCKEL</b>
Do. 14.12. 20 Uhr	clauustars <b>LOTHAR KRIST B3</b>

**JANUAR 2024**

Do. 18.1. 20 Uhr	Theatersaal Langenhagen <b>HERBERT KNEBEL</b>
------------------------	--

WWW.MIMUSE.DE  
MIMUSE-HOTLINE:  
0152-266 172 93  
22753701\_002623

Anzeigenschluss für  
die nächste Ausgabe:  
**Donnerstag, 12.00 Uhr**

**glerups**  
Our passion is felt

THE ORIGINAL QUALITY  
**30 YEARS**  
SINCE THE FIRST PAIR

**polch**  
Schuhe seit 1896

Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf  
Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30 | Sa 10-16 Uhr  
14429001\_002623

**expert**  
Mit den besten Empfehlungen

**BURGDORF LEHRTE CELLE**

EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31303 Burgdorf · Weserstr. 1  
Burgdorf Carré · Tel. 05136/8002-33  
www.expert-burgdorf.de

(Firmensitz: Burgdorf)  
31275 Lehrte · Parkstr. 30  
Zuckerfabrik · Tel. 05132/88867-0  
www.expert-lehrte.de

(Firmensitz: Burgdorf)  
29229 Celle · Zur Hasselklinik 3  
Tel. 05141/93456-0  
www.expert.de/celle

**COUPON DER WOCHE**

Nintendo Switch Spiel –  
**Super Mario RPG**  
• USK: 6

**54,99**  
**47,-**

14429001\_002623

# Restaurant Kokenhof steht vor dem nächsten Wechsel

Die Firma Kind sucht neuen Pächter für Gastronomie / Party Löwe hat Insolvenz angemeldet

**GROßBURGWEDEL (ks).** Wie geht es weiter im Kokenhof? Andreas Hüttmann, der das Hotel im Januar 2021 übernommen hatte, hat für sein Event-Catering-Unternehmen „Party

Löwe“ Insolvenz angemeldet. Davon sind auch Gastronomie und Hotellerie im Kokenhof betroffen. Der ursprünglich für die Dauer von zehn Jahren vereinbarte Pachtvertrag wird voraus-

sichtlich zum 31. Dezember beendet. Die Firma Kind als Besitzerin der Immobilie ist nun dabei, den Kokenhof für die Zukunft neu aufzustellen.

Künftig will sie den Hotelbereich des Kokenhofs als exklusiv Boarding-House für die eigenen Mitarbeiter nutzen. Für den Gastronomiebetrieb hingegen werde ein neuer Pächter gesucht, es liefen hierzu bereits Gespräche.

Nach der Übernahme des Hotels im Januar 2021 waren im Oktober 2022 die zugehörigen Restaurants „Kokenkrug“ und „Kokenstube“, die lange nur Hotel- und Tagungsgästen offenstanden, wieder für das À-la-Carte-Geschäft geöffnet worden: die „Kokenstube“ unter Küchenchef Finn Tagawa Wiegang als Fine-Dining-Restaurant mit hochwertiger Küche und Menüs bis zu sieben Gängen, der „Kokenkrug“ als Restaurant für klassische deutsche Küche. Doch auf den vielversprechen-

den Start folgten bald die ersten Dämpfer. Gestiegene Lebensmittelpreise und die hohen Energiekosten im alten Fachwerkhaus hätten einen wirtschaftlichen Betrieb verhindert, hieß es aus dem Kreis der betreibenden Firma. Bereits seit Beginn dieses Jahres hatte es zwischen Pächter und Verpächter Gespräche über den Kokenhof gegeben.

Erworben hatte der 96-Jährige Martin Kind das Haus mit all seinen Nebengebäuden im Jahr 2007. Es ist eine geschichtsträchtige Adresse: Das Zweistöckige Fachwerkhaus nahe Autobahnabfahrt und Ikea-Markt wurde erstmals 1556 im sogenannten Urbar, dem damaligen Hofverzeichnis, urkundlich erwähnt. Die Inschrift „Ora et labora“ wurde zu Zeiten des 30-jährigen Krieges auf einem der mächtigen Luchtbalken verewigt und ist bis heute zu sehen. 1792 wurde das Haus in seiner heutigen Form wieder aufgebaut.



Neustart: Im Zuge der Insolvenz des aktuellen Pächters will die Firma Kind die Zukunft des Kokenhofs sicherstellen. Foto: Sandra Köhler

## Kurrendesingen in Kleinburgwedel

**KLEINBURGWEDEL.** Es ist seit vielen Jahren Tradition, dass die Gemeindeglieder am zweiten Adventswochenende singend und musizierend zum traditionellen „Kurrendesingen“ durch Kleinburgwedel gehen. Start ist am Sonnabend, 9. Dezember, um 15.30 Uhr am Haus der Kirche. An drei Stationen wird gesungen: um 15.45 Uhr bei Familie Lettau, Lerchenstraße 29a, um 16.45 Uhr beim Seniorenheim Lindenriek, Eingang Radenstraße und um 17.45 Uhr beim Hof Henke, Brombeerkamp 15. Dort wird es einen gemeinsamen Abschluss geben mit einer Andacht von Pastor Blume. Zusätzlich zu den weihnachtlichen Liedern gibt es Gebäck, Getränke und Zeit zum Plaudern.

## St.-Petri-Kirche öffnet ihre Türen

**GROßBURGWEDEL.** Die St.-Petri-Kirche steht vom 3. bis zum 23. Dezember täglich von 15 bis 17 Uhr für eine kurze Krippe offen. Die Besucher können sich dann auch die Krippe und den Adventskranz anschauen, den in diesem Jahr die Konfirmanden gebunden haben.

# Langenhagener Chor singt in St. Paulus

„Choir under Fire“ lädt für 9. Dezember ein

**GROßBURGWEDEL.** Am Sonnabend, 9. Dezember, ist der „Choir under Fire“ aus Langenhagen in der St. Paulus Kirche in Großburgwedel, Mengarten 2, zu Gast. Unter dem Motto „Midwinter Dreams“ werden die Sänger unter der musikalischen Leitung von Martin Schulte dem Publikum Winterträume vermitteln und Kerzenglanz und Vorweihnachtsfreude in die Herzen zaubern.

Mit den Worten Pop, Jazz und Swing überschreibt das Ensemble sein Repertoire, das

neben Klassikern der Jazz-Musik auch Evergreens und aktuelle Popsongs umfasst – und natürlich in der Adventszeit das Repertoire um Weihnachtsmelodien verschiedenster Stilrichtungen ergänzt. Ob mit Klavierbegleitung oder a cappella – die Mischung überzeugt. Begleitet wird der „Choir under Fire“ von dem Pianisten Markus Horn.

Das Konzert am 9. Dezember beginnt um 17 Uhr. Einlass ist ab 16.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, jedoch sind Spenden für die Chorarbeit willkommen.



Der „Choir under Fire“ lädt zum Konzert ein. Foto: Privat

# Letzte Chance für die Weihnachtswerkstatt

Basteln, Nähen oder Malen – und tolle Preise gewinnen!

**REGION.** Jetzt aber schnell! Nur noch bis zum kommenden Mittwoch, 6. Dezember, kann man sein weihnachtliches Kunstwerk bei der „Weihnachtswerkstatt“, dem großen Mitmach- und Gewinnspiel der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung und der Neuen Presse, einreichen und vielleicht einen der tollen Preise gewinnen. Ob es ein selbstgezeichnetes Weihnachtsbild der Kinder ist, eine Collage, eine Stickerei oder eine schöne Bastelarbeit – seien Sie gemeinsam mit der Familie kreativ und lassen Sie auch andere Menschen daran teilhaben.

Laden Sie ein Foto Ihres weihnachtlichen Werkes (bitte als Querformat) ganz einfach im Internet hoch – gerne auch mit einer kurzen Beschreibung des Kunstwerkes und seiner Entstehungsgeschichte. Zur Seite, auf der Sie ihr Kunstwerk hochladen können, kommen Sie ganz einfach, wenn Sie den hier abgedruckten QR-Code einscannen. Die schönsten Einsendungen werden am 23. Dezember in HAZ und NP veröffentlicht. Zudem wählen die Leser in drei Kategorien die schönsten Bilder, Textilien und Bastelarbeiten – dabei gibt es auch wieder eine Sonderwer-

tung für Kinder bis zwölf Jahre. Auf die Sieger warten Preise von Expert, Stanze Gartencenter, I.G. von der Linde und dem Erlebnis-Zoo Hannover. Wir wünschen viel Spaß beim Mitmachen!



Zugang zur Weihnachtswerkstatt. QR-Code: HAZ/NP

## Bestzeiten und Qualifikationen

**GROßBURGWEDEL.** Beim diesjährigen Hallenvergleichswettbewerb der Kreise aus dem Bezirk Hannover war die Turnerschaft Großburgwedel (TSG) mit fünf Leichtathleten nominiert. Krankheitsbedingt konnten Mitte November jedoch nur zwei Sportlerinnen an den Start gehen: Dafür trumpften Carolina Schramm und Liv Papendieck gleich mehrfach mit persönlichen Bestzeiten auf.

Carolina Schramm (W13) überlegte auf ganzer Linie: Mit 8,67 Sekunden über 60 Meter und 10,46 Sekunden über die 60 Meter Hürden steigerte sie ihre Bestleistungen und unterbot die Qualifikationsnorm für die Hallenlandesmeisterschaften deutlich. Darüber hinaus erreichte Carolina im Hürdenlauf den ersten Platz.

Bei den abschließenden 800 Meter Läufen überraschte Liv Papendieck (W15) mit einer neuen persönlichen Bestleistung. Ohne

spezielle Vorbereitung steigerte sie ihre Bestzeit auf 2:30 Minuten und erreichte in der Konkurrenz mit zwölf Teilnehmerinnen den vierten Platz. Die Qualifikationsnorm von 2:38,20 Min. für die Landesmeisterschaften der WJU18 unterbot sie hiermit deutlich.



Liv Papendieck (links) und Carolin Schramm freuen sich gemeinsam über ihre Bestzeiten und die Qualifikation für die Hallen-Landesmeisterschaften. Foto: privat

**TOPMARKEN REDUZIERT**  
in allen Abteilungen

**fehling** FEHLING-Modehaus · Marktstraße 56 · 31303 Burgdorf · www.fehling-mode.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr · Samstag bis 18 Uhr

**ONLY HUGO BOSS JACK&JONES GANT**  
BARBARA LEBEK BRAX ELBSAND CECIL DIGEL  
someday. comma, StreetOne katestorm  
GIL BRET DIDRIKSONS Smith&Soul VENTI MAC  
munich freedom COLMAR ETERNA OPUS  
CASA MODA ROY ROBSON BETTY&CO ROBERT RED  
LACOSTE ck monari camel active bugatti  
WELLENSTEIN FYNCH-HATTON CLUB DE BENTS Marc O'Pollo REPLAY  
IDENIM TOM TAILOR CLUB COMFORT pierre cardin PME LEGEND MOSH MOSH  
Burgdorf & Co. Herbolzheim RAGMAN LIEBLINGSTÜCK MAERZ

# Amtsgericht bildet nach 20 Jahren Pause wieder Justiznachwuchs in Burgwedel aus

Präsidentin des Oberlandesgerichts besucht künftige Rechtspfleger und Justizfachwirte vor Ort

**BURGWEDEL (to).** Eine alte Tradition lebt wieder auf: Über viele Jahre hinweg wurden am Amtsgericht Burgwedel Nachwuchskräfte für den Justizdienst ausgebildet – bis im Jahr 2000 erst einmal Schluss war. Doch seit 2020 wird dort nun wieder ausgebildet. Wie der Neustart geklappt hat, wollte in dieser Woche Stefanie Otte, die Präsidentin des Oberlandesgerichts Celle, bei einem Besuch erfahren.

„Das läuft ja richtig gut“, resümierte sie nach einem Gespräch mit den Auszubildenden und Amtsgerichtsdirektor Michael Siebrecht. Aktuell werden in Burgwedel drei Rechtspfleger und vier Justizfachwirte ausgebildet. Während die Justizfachwirte vorwiegend mit Verwaltungsaufgaben betraut sind, unterstützen Rechtspfleger die Richter und Richterinnen bei deren Arbeit. Dabei trafen sie eigenständige Entscheidungen, beispielsweise in Betreuungsangelegenheiten, erläuterte Siebrecht.

Es ist längst nicht gängige Praxis, dass an allen Gerichten auch der Justiznachwuchs ausgebildet wird. Im Zuständig-



Zu Besuch im Amtsgericht Burgwedel: Stefanie Otte, Präsidentin des Oberlandesgerichts Celle (2. von links), zusammen mit Auszubildenden und Mitarbeitern des Amtsgerichts.

keitsbereich von Otte liegen 41 Amts- und sechs Landgerichte. Davon bilden 18 für den Gehobenen Dienst – dazu gehören die Rechtspfleger – und 33 für

den Mittleren Dienst aus. Im Letzteren sind die Justizfachwirte eingruppiert.

In Burgwedel sind inzwischen wieder beide Ausbildungen

möglich. Während die angehenden Burgwedeler Justizfachwirte ausschließlich am Amtsgericht auf ihren Beruf vorbereitet werden, verbringen

die künftigen Rechtspfleger nur gut ein Drittel ihrer Ausbildung in dem Gerichtsgebäude Im Klint. Die restliche Zeit studieren sie an der Norddeutschen Hochschule für Rechtspflege in Hildesheim.

Aber auch die Justizbehörden bekommen mittlerweile zu spüren, dass es schwieriger wird, geeigneten Nachwuchs zu finden. „Wir haben zum Glück immer noch eine richtig gute Auswahl, wenn wir unsere Stellen besetzen. Aber die Bude wird uns heute auch nicht mehr – so wie früher – eingerannt“, erläuterte Otte.

Doch nicht nur der Stand bei der Ausbildung interessierte die Oberlandesgerichtspräsidentin bei ihrem Besuch in Burgwedel. Zweites Thema war die anstehende Digitalisierung des Amtsgerichts. „Die kommt gut voran“, erklärte Siebrecht und kündigte an, dass im Laufe des kommenden Jahres die elektronische Akte auch in Burgwedel Einzug halten werde. „Anfangs werden wir sie noch parallel zu den bestehenden Akten führen, aber dann soll sie diese ablösen“, erläuterte der Amtsgerichtsdirektor.

# Manfred Döpke: „Ein Leben für die Feuerwehr“

Feuerwehr plant Trauerfeier für den 9. Dezember

**GROßBURGWEDEL (mal).** Der Ehrenortsbrandmeister von Großburgwedel Manfred Döpke ist am Donnerstag, 23. November, im Alter von 80 Jahren gestorben. Als Vorbild werde er in Erinnerung bleiben, versichern Stadtbrandmeister Carsten Rüdiger und Burgwedels Ordnungsamtsleiterin Andrea Stroker unisono. Die höchstmögliche Auszeichnung, das Deutsche Feuerwehr-Ehrenkreuz in Gold, war Döpke bereits 1996 verliehen worden.



War mehr als 60 Jahre in der Feuerwehr engagiert: Der Großburgwedeler Ehrenortsbrandmeister Manfred Döpke ist gestorben. Foto: Gabriele Gerner (Archiv)

bereits Gruppenführer, vier Jahre später stellvertretender Ortsbrandmeister in Großburgwedel. Doch schon lange, bevor er im Jahr 1985 – für insgesamt 18 Jahre – die Leitung der Ortsfeuerwehr übernahm, habe er im Hintergrund die Tagesarbeit gemacht, erinnert sich Stadtbrandmeister Rüdiger: „Der entscheidende Punkt ist die Präsenz, und er war immer

da.“ Das habe ebenso für die Jugendfeuerwehr gegolten, an deren Gründung er maßgeblich beteiligt war.

Als Andrea Stroker 1991 die Zuständigkeit für das Löschwesen in Burgwedel übernahm, wurde ihr Manfred Döpke zum unentbehrlichen Ratgeber, der ihr mit Rat und Tat zur Seite stand. „Er hat mir die Feuerwehr erklärt“, erinnert sie sich und hebt seine Vorbildfunktion hervor: „Ich kenne keinen, der bei Jung und Alt solchen Respekt genoss.“ Das galt auch für Döpkes berufliches Wirken als selbstständiger Malermeister. Für die Malerinnung führte der Großburgwedeler den Vorsitz im Prüfungsausschuss.

Mit einer Trauerfeier sowie einer Totenwache wollen die Stadt Burgwedel und die Feuerwehr dem Ehrenortsbrandmeister am Sonnabend, 9. Dezember, um 12.30 Uhr in der St.-Paulus-Kirche die letzte Ehre erweisen. Dass bei dem Zeremoniell die historische Gründungsfahne mitgetragen werden soll, „würde ihm gefallen“, da ist Rüdiger ganz sicher.

# Die Wietze von oben sehen

Dokumentarfilm zeigt Renaturierung des Flusses



Mündung der Wietze in die Aller.

Foto: MPP-Studio/Frank A. Langer

**ISERNHAGEN (fba).** Ein Dokumentarfilm zeigt die Wietze von einer neuen Seite. Mit Drohnen und Unterwasserkameras wurde der 38 Kilometer lange Fluss gefilmt. Auch sein Ursprung in Altmarmbüchen sowie der Verlauf durch das südliche Isernhagen sind Teil der Dokumentation. Die Aufnahmen zeigen, wie die Renaturierung den Zustand des Flusses verbessert hat. Hinter dem Projekt steckt der Niedersächsische Landesbetrieb für Naturschutz (NLN) und der Unterhaltungsverband Wietze (UHV Wietze). Gefördert wurde die Dokumentation durch das Land Niedersachsen. Zu sehen ist der 14-minütige Film auf dem You-

tube-Kanal des UHV Wietze unter youtube.com/@uhv46 wietze. Er zeigt, wie zum Beispiel ein naturnaher Flusslauf mit unterschiedlichen Wassertiefen, schattenspendenden Bäumen und Nebengewässern in der Aue das Wasser in der Landschaft halten kann. Mit der Dokumentation wollen die Produzenten in der Öffentlichkeit für Anliegen rund um Flussgebiete werben, denn sie haben weitere Pläne für die Wietze. Gemeinsam wollen UHV und NLN die Durchgängigkeit der Gewässer wiederherstellen, damit Fische und andere Lebewesen künftig ihren natürlichen Wanderrouten folgen können.

Angebote von Montag, 4.12. – Samstag, 9.12.2023

<b>Schweine Rollbraten</b> aus dem Schweinenacken.....	100 g	0,99 €
<b>Suppenfleisch</b> Brust und Querrippe.....	100 g	0,89 €
<b>Ochsenfleisch</b> .....	100 g	0,99 €
<b>Lebewurstschmaus</b> mit getrocknete Tomaten.....	100 g	1,39 €
<b>Heidevesper</b> im Geleemantel.....	100 g	1,59 €

**Donnerstag, 7.12.2023:**  
**Grimsehl's Steckerhühner Eintopf**..... Port. 3,00 €

**Freitag, 8.12.2023:**  
**Kohlroulade mit Soße,**  
und Salzkartoffeln..... Port. 6,50 €

Tel. (05130) 22 89 • [www.fleischerei-grimsehl.de](http://www.fleischerei-grimsehl.de)

Fleischerei  
**GRIMSEHL**  
seit 1930

Auch im Nahkauf  
in Fuhrberg!

**Meyer's Hof**

Burgdorfer Str. 38  
Otze

— sowie —  
Vor den Höfen  
(am 3. Biss)  
Hülplingen

Tel. 05136-3316 | [www.meyershof.info](http://www.meyershof.info)

ab 8. Dez.  
**Weihnachtsbäume**

Mo.-Fr. 8.30 - 18.00
Sa. 8.30 - 16.00
So. 10.00 - 13.00

Mo.-Fr. 9.00 - 18.00  
Sa. 9.00 - 17.00  
So. 13.00 - 16.00

Lebenshilfe  
Peine-Burgdorf

Frische Weihnachtsbäume und tolle Geschenkideen, mit denen Sie regionale und soziale Einrichtungen unterstützen, gibt es bei der Lebenshilfe Peine-Burgdorf.

**Weihnachtsbaumverkauf & Weihnachtsmarkt**  
auf dem Gelände der WfbM Burgdorf, Holzriesen 1, 31303 Burgdorf

**Baumverkauf**  
4. Dezember bis 22. Dezember 2023  
Montags bis freitags von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**Weihnachtsmarkt**  
16. Dezember 2023 von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**„Ich fäll' mir meinen eigenen Baum!“**  
Eichenhain in 31311 Uetze/Katensen (Zufahrt über Dorfstraße)  
4. Dezember bis 23. Dezember 2023  
Montags bis samstags von 9:00 bis 16:00 Uhr

**PORTAS** Individuelle Renovierungslösungen

• Fenster	• Treppen
• Türen	• Küchen
• Decken	• Gleittüren

PORTAS-Fachbetrieb  
Fr. W. Behre Tischlerei  
Germaniastr. 3 c  
31275 Lehrte

Wir sind für Sie da: (0 51 32) 5 66 56 • [info@behre.portas.de](mailto:info@behre.portas.de)

Aufarbeiten und Beziehen von Polstermöbeln

**POLSTEREI**  
WERNER JAKUBIETZ

Hannoversche Str. 90c • 30916 Isernhagen • Awb.-Tel. & Fax: 0511 6151897

**Telefonische Anzeigenannahme**

**Burgdorf:**

**Burgwedel:** ☎ (05136) 8 99 40

**Lehrte:**

**Marktspiegel**

Wir ♥ Lebensmittel.

**EDEKA**

**Lüders**

**WEIHNACHTSMARKT**  
**moonlight & Shopping**

BURGWEDELER STR. 128-138  
30916 ISERNHAGEN

**AM 2.12.2023**

**10% RABATT AUF ALLES**

GLÜHWEIN, CRÊPES  
BIER VOM FASS

BESUCH VOM WEIHNACHTSMANN  
UND VIELES MEHR...

AB 17:00 - 22:00 UHR

JETZT DEINEN STIEFEL ABGEBEN:  
**NIKOLAUSTAG!!**

GILT AUCH FÜR DIE ERWACHSENEN:  
**STIEFEL ZU UNS!!**

Gib Deinen Stiefel bis zum 04.12. bei uns ab und hole ihn ab dem 06.12. wieder gefüllt im Geschäft ab.

sehen-und-hören.de  
**Stephan**

Peiner Straße 18  
31319 Sehnde  
Tel. (05138) 39 99

Bissendorfer Straße 8  
30900 Wedemark  
Tel. (05130) 81 21

Von-Alten-Straße 1  
30938 Burgwedel  
Tel. (05139) 48 67

1.500 GRATIS Parkplätze

So feierlich

**WEIHNACHTSZAUBER**

mit Bastelstube und Einpack-Service

**CCL**  
CITY CENTER LANGENHAGEN

Shoppem • Parken • So einfach



Amerikanische und schwedische Weihnachtslieder,  
Disney-Filmmusik und mehr

Aber auch Songs berühmter Disneyfilme, Barbershop- und Broadway-Klassiker sind Bestandteil dieser Show. Das Ensemble besteht aus den Sängern

Der Eintritt kostet 15 Euro (ermäßigt: 8 Euro). Karten gibt es im Vorverkauf in der Buchhandlung Böhnert. Sollten Restkarten vorhanden sein, werden sie an der Abendkasse im Amtshof ab 19.30 Uhr verkauft.

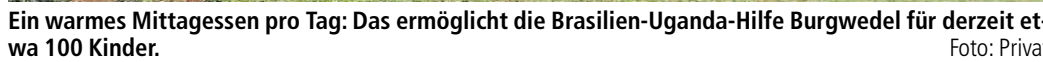
**ENGENSEN.** „Was passiert aktuell im Deutschen Bundestag und wie geht weiter?“, unter dieser Überschrift berichtet der Bundestagsabgeordnete Hendrik Hoppenstedt aus erster Hand anlässlich der öffentlichen Mitgliederversammlung des CDU-Ortsverbandes Engensen. Be-

ginn ist am Montag, 4. Dezember, um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus an der Kapellenstraße in Engensen. Gäste sind willkommen. Nach dem Vortrag mit anschließender Diskussion und Fragerunde lädt die CDU Engensen zu einem kleinen Imbiss ein.

## Basar zum Jubiläum am ersten Adventswochenende: Einnahmen helfen rund 100 Kindern und Jugendlichen

Der Basar wird am heutigen Sonnabend, 2. Dezember, ab 15.30 Uhr im Pfarrheim St. Paulus am Mennegarten in Großburgwedel stattfinden. Neben einer Kaffeetafel, selbst gebackenen Kuchen und Weihnachtsgebäck, das die Ministranten gebacken haben, können Besucherinnen und Besucher Adventskränze, Gestecke und weitere weihnachtliche Dekoartikel erwerben. Der Erlös soll den Projekten des Vereins zugutekommen. „Denn nur dank Spenden, Patenschaften,

Im Jahr 1993 wurde der Verein von Mitgliedern der katholischen St.-Paulus-Gemeinde Großburgwedel mit dem Ziel gegründet, Jugendliche und Kinder in Brasilien und Kenia, aber vor allem in Uganda zu unterstützen. Seitdem haben 207 Kinder eine Berufsausbildung oder ein Studium absolviert. Weitere 31 Kinder besitzen einen Schulabschluss. „Und aus diesen Kindern sind einfache Per-



Derzeit unterstützt der Verein rund 100 weitere Kinder mit Patenschaften. Im Rahmen solcher einer Patenschaft, die im Jahr 450 Euro pro Kind kostet, erhalten die Kinder und Jugendlichen unter anderem Schulmaterialien und Hygieneartikel sowie ein tägliches, warmes Mittagessen.

Mit dem Geld konnte der Verein in den 30 Jahren bereits einiges bewirken. So konnte im Jahr 2010 der Bau eines Jugendzentrums in Kampala finanziert werden, das bis heute als Anlaufstelle für die Patenkinder fungiert, die zumeist Aids-Waisen sind. Während der Corona-Pandemie spenden der Verein durch das Schenken von Grundnahrungsmitteln vielen Kindern das Le-

Jährlich organisiert der Verein zudem verschiedene Kurse unter anderem zu Gesundheit und Hygiene, aber auch zu sexueller Aufklärung – und bietet auf dem neben dem Jugendzentrum liegenden Sportplatz ein Sportprogramm an.

Außerdem finanziert der Verein den Neubau eines Hauses einer Familie, das einsturzgefährdet war. „Da in kürzester Zeit 12.000 Euro zusammengekommen waren, ist das Haus bereits so gut wie fertig. Die Familie wird vermutlich noch vor Weihnachten einziehen können“, sagt Kämper.



Bei der Herbstausschüttung des Sparkassenfonds profitieren auch Projekte in Burgwedel und Isernhagen

In einer gemeinsamen Jury mit  
dem Stadtsporthund Hannover

und dem Regionssportbund wurden die Förderanträge begutachtet. In Isernhagen profitieren bei der Herbstausschüttung der Schützenvereine Isernhagen N.B., der Reit- und Fahrverein Neuwarmbüchen, der SSV Kirchhorst, der TSV Isernhagen sowie die Handballsparte des TuS Altwarmbüchen und in Burgwedel der Schützenverein Kleinburgwedel. „In der Region engagieren sich Tausende von Ehrenamtlichen in den Sportvereinen. Sie leisten damit eine unschätzbare Arbeit für unsere Gesellschaft. Dieses Engagement wollen wir mit dem Sparkassen-Sportfonds unterstützen“, betont Volker Alt, Vorstandsvorsitzender des Sparkassen-Sportfonds.

zender der Sparkasse Hannover. Bis zum 31. März 2024 können sich Vereine erneut mit ihren Projektideen um eine Förderung bewerben. Und auch im nächsten Jahr wird die Sparkasse Hannover wieder bis zu 200.000 Euro an regionale Vereine ausschütten. „Großartige 251 Bewerbungen für unseren Sparkassen-Sportfonds zeigen, wie groß der Bedarf bei den Sportvereinen an Unterstützung für ihre Projekte ist“, sagt Alt. Informationen zu Teilnahmebedingungen und Förderkriterien sowie das Online-Bewerbungsformular sind unter [www.sparkasse-hannover.de/sportfonds](http://www.sparkasse-hannover.de/sportfonds) zu finden.

Wegen der Bauarbeiten an der Vatter-Kreuzung nutzen Autofahrer Schleichwege

Betroffen ist etwa die Vondem-Bussche-Straße. Diese verbindet die Fuhrberger Straße mit der Straße Auf dem Amtshof und ist laut Anliegerin Britt Buvrin-Wolff zu einer bevorzugten Umfahrung geworden. „Die Leute die von Kleinburgwedel, von Thönse, egal woher kommen, fahren nun alle hier durch, und zwar in beide Richtungen“, berichtet sie. Neben dem normalen Autoverkehr und den Krankenwagen betreffe das auch den Schwerlastverkehr.

**Der Umbau der Vatter-Kreuzung in Großburgwedel sorgt für Verkehrsbeeinträchtigungen.** Foto: Sandra Köhler

kommen nicht gewachsen. „Die Leute weichen mit ihren Fahrzeugen zum Teil auf den Fußweg aus, weil es zu eng ist. Und das gefährdet gerade jetzt, wo es morgens noch dunkel ist, die Kinder, die dort zur Schule unterwegs sind“, warnt Buvrin-Wolff.

Dass in der Von-Dem-Busch-Straße Tempo 30 gilt, interessiert auch nicht wirklich jemanden: „Es wird so schnell gefahren, wie es geht.“ All das festigt bei Buvrin-Wolff die Überzeugung, dass es lediglich eine Frage der Zeit sei, bis es dort zu einem Unfall komme. Zudem seien gerade die Anwohner und Anwohnerinnen, die ihr Schlafzimmer zur Straßenseite hätten, von einer immensen Lärmbelastung betroffen – und zwar bereits ab 4.30 Uhr morgens bis in


den späten Abend hinein. Aus ihrer Sicht wäre es besser, wenn eine der breiteren, parallel verlaufenden Straßen als Umleitung ausgewiesen würde. Sei dies nicht möglich, solle man die Straße für die Dauer des entsprechenden Bauabschnitts zur Einbahnstraße machen, in die von der Fuhrberger Straße aus nicht eingefahren werden dürfe, schlägt Buvrin-Wolff vor.

Auf der anderen Seite der Hannoverschen Straße gibt es einem Anwohner zufolge das gleiche Problem: Um die offiziell empfohlene Umleitungsstrecke von Großburgwedel nach Thönse-  
 ve und umgekehrt zu umgehen, führen die Autos durch das Wohngebiet über die Straßen Mennegarten und Osterwiesen. Auch dort gilt Tempo 30, auch


dort sind Kinder auf dem Schulweg.

Die Straße An der Buhle, die die Straße im Mitteldorf mit der Gartenstraße verbindet, hatte sich ebenfalls zu einer beliebten Abkürzung entwickelt. So beliebt, dass sie aus Gründen der Verkehrssicherung komplett gesperrt werden musste, wie Roman Machmer vom Fachbereich Verkehr der Region Hannover auf Anfrage bestätigt. Zu eng, zu kurvig, zu belebt – das sei einfach zu gefährlich geworden. Der Burgwedeler Bernd Zastrow sieht diese Sperrung allerdings kritisch. Er erwartet, dass infolgedessen noch mehr Autofahrer durch die Mühlenstraße fahren werden.




In Zusammenarbeit mit Polizei und der Verkehrsbehörde der Stadt Burgwedel wird laut Machmer stets beobachtet, wie sich Verkehrsströme entwickeln. Hinweise von Bürgern würden überprüft. Kleinteilig im kompletten Stadtgebiet Umleitungen auszuweisen, sei aber nicht zielführend. Denn ganz verhindern lasse sich die Nutzung von Schleichwegen ohnehin nicht: „Den Umleitungen wirklich zu folgen, liegt in der Verantwortung der Autofahrenden. Wer es darauf anlegt, wird leider weiterhin Abkürzungen nutzen“, sagt Machmer.




# HANNOVER



## WAS WIR IHNEN BIETEN?








# LÖSUNGEN.

**regioLab** – Ihr Netzwerk für betriebliche Weiterbildung. Wir unterstützen Unternehmen dabei, auch in der Zukunft auf Erfolgskurs zu bleiben. Hier erfahren Sie mehr: [www.wirtschaftsfoerderung-hannover.de/regiolab](http://www.wirtschaftsfoerderung-hannover.de/regiolab)

REGIOLAB – EIN PROJEKT DER  
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG REGION HANNOVER



Region Hannover

**GROßBURGWEDEL.** Abteilung „Ski & Fitness“ des SV Großburgwedel verfügt noch über freie Plätze für den in dem kommenden Winter vorgesehenen Kurztrip, der über das verlängerte Zeugniserienwochenende vom 31. Januar bis 4. Februar stattfindet, so dass auch schulpflichtige Kinder dabei sein können. Die Fahrt geht nach Reit im Winkel in

den deutsch-österreichischen Alpen mit Winklmoosalm und Steinplatte. Gute Pisten bieten ideale Voraussetzungen, bei entspanntem „Einschwingen“ Fitness und Material intensiv zu testen. Es gilt: Vier Tage gratis Skifahren pur! Hüttenromantik inklusiv. Auch Ski-Langläufer finden ein weites Loipen-Netz vor. Die Anreise und der tägliche Transfer in

das Skigebiet erfolgen im modernen Reisebus. Eine zweite Skitrainingsfahrt Mitte Februar nach Saalbach/Hinterglemm ist bereits ausgebucht, sodass es nur noch eine Warteliste gibt.

Für die auch zum Skifahren notwendige sportliche und allgemeine Fitness bietet die SV-Abteilung „Ski & Fitness“ ein umfangreiches und qualifiziertes Fitness-

und Gymnastikprogramm an; mit  
nach oben offener Altersgrenze.  
Wöchentliche Übungsabende  
finden dienstags, mittwochs und  
donnerstags in der neuen Sport-  
halle des Gymnasiums Großbör-  
wedel statt. Schnuppergäste sind  
herzlich willkommen. Weitere In-  
formationen unter [www.ski-fit-  
ness.de](http://www.ski-fit-<br/>ness.de) oder per E-Mail [info@ski-  
fitness.de](mailto:info@ski-<br/>fitness.de).

# WEIHNACHTSMARKT GROßBURGWEDEL

VOM 08. BIS 10. DEZEMBER AUF DEM ALTEN MARKT



## Ein Event mit Tradition und ganz viel Herzblut bei der Ausrichtung

Die IGK finanziert auch dieses Jahr wieder Weihnachtsmarkt und Weihnachtsbeleuchtung – am Freitag und Sonnabend ist von 15 bis 21 Uhr, am Sonntag von 13 bis 20 Uhr geöffnet



Ein dreitägiges Event mit vielen Verkaufsständen ist der Weihnachtsmarkt in Großburgwedel am Alten Markt. Vom 8. bis 10. Dezember können die Besucher aus Großburgwedel, allen anderen Burgwedeler Ortschaften und der Region im Weihnachtsfeeling schwelgen. Jeweils von 15 bis 21 Uhr am Freitag und Sonnabend und von 13 bis 20 Uhr am Sonntag gibt es herzhaftes und süße Leckereien, warme und kalte Getränke mit und ohne Alkohol und ein vielfältiges Angebot an Geschenkeideen und Weihnachtsdeko für das eigene Zuhause.

Holzwaren von der Pestalozzi-Werkstatt, Kerzen vom Imker, handgemachte Seifen, Schmuck und Geschenkeideen aus Holz und Papier sowie viele weitere weihnachtliche Dinge werden auf dem Großburgwedeler Weihnachtsmarkt feilgeboten. Bummeln, genießen und Freunde treffen – in Großburgwedel geht alles.

An die 20 Aussteller konnte Kalle Schridde, Eventmanager der IGK, wieder für den äußerst attraktiven Weihnachtsmarkt gewinnen. Darunter sind auch dieses Jahr viele weihnachtliche Leckereien wie Kekse, Marmeladen, Honig, Liköre sowie Süßspeisen. Natürlich darf der klassische Glühwein nicht fehlen. Ebenso werden Glühgins, Glühkirsch, Kakao, heißer Honigmet und andere wärmende Trinkspezialitäten mit und ohne Schuss ausgeschenkt. Selbstverständlich werden auch Heißgetränke für Kinder angeboten. Gegen den Hunger gibt es Kartoffelpuffer, Pizza vom Blech, Crepes, Schmalzkuchen, Grünkohl, Bratwurst und Kasseler im Brötchen. Und das ist noch lange nicht alles.

Auch Vereine und der Ortsrat sind mit Ständen vertreten. Die IGK wird an ihrer Losbude jede Menge Tombolapreise ausgeben. Zu den Hauptgewinnen zählt traditionell eine Waschmaschine, aber es gibt auch viele andere attraktive Preise wie einen 300-Euro-Einkaufsgutschein von Ikea und zwei mal zwei VIP-Tickets für ein Spiel der Recken in Hannover, gestiftet von der Verlagsgesellschaft Madsack. „Unsere Losbude ist für viele der wichtigste Stand

auf dem Weihnachtsmarkt“, verrät IGK-Vorsitzender Stefan Müller. 4.500 Lose kommen in den Verkauf. Drei Lose kosten fünf Euro. Die 1.500 Preise sind von örtlichen Geschäftsleute gestiftet. Natürlich gibt es nicht nur Hauptpreise, sondern auch viele andere Gewinne wie Einkaufsgutscheine, Taschen, Schreibsets, Bälle und viele Kleinpreise, weiß Stefan Müller.

Die Kinder können sich auf dem Karussell vergnügen und darüber hinaus kommt der Weihnachtsmann an allen drei Tagen mit einem großen Sack voller kleiner Geschenke. Für Unterhaltung auf der Bühne sorgt am Sonnabend um 16 Uhr das Hornensemble der Musikschule. Und für Sonntag sind um 15, 16 und 17 Uhr jeweils Vorstellungen der Lauenburger Puppenbühne geplant.

Da die GEMA ihre Gebühren für Musikdarbietungen drastisch erhöht hat, wird diesmal nur der

Posaunenchor einige lizenzfreie Lieder zu Gehör bringen. Der IGK-Vorsitzende bedauert das und bittet die Besucher für Verständnis. Doch die Finanzierung des Weihnachtsmarktes sei für die IGK ohnehin von Jahr zu Jahr eine größere Herausforderung. Die Zahl der Aussteller sei leicht rückläufig, weil es immer schwieriger werde, für drei Tage Ehrenamtliche zu finden, die soviel Zeit opfern könnten, beschreibt Müller die Situation. Auch die IGK habe sich vor einiger Zeit entschlossen, die Organisation in die professionellen Hände seines Amtsvorgängers Kalle Schridde zu legen, weil es rein ehrenamtlich „einfach nicht zu wuppen“ sei. „Wir sind einfach ein bisschen zu groß für ein Dorf und ein bisschen zu klein für eine Stadt, auch wenn wir eine sind“, so der IGK-Vorsitzende. Doch der Weihnachtsmarkt mit seiner sehr schönen ausgewogenen Mischung an

Angeboten sei ganz wichtig für Großburgwedel und würde sehr vermisst werden, wenn es ihn nicht gebe, ist Müller überzeugt.

Burgwedel sei die einzige Kommune, wo die IGK eine Veranstaltung dieser Größenordnung allein organisieren müsse, gibt der IGK-Vorsitzende zu bedenken. „Ich würde gerne die Stadt mehr mit ins Boot holen. Wir haben dieses Jahr schon das Stadtfest absagen müssen, weil wir es einfach nicht mehr schaffen. Die IGK wurde mal als Verband von Einzelhändlern gegründet, aber freitagsnachmittags oder auch sonnabends stehen die Einzelhändler hinter ihrem Ladentisch und können nicht Dienst auf dem Weihnachtsmarkt machen“, erklärt Stefan Müller. Er sei froh, dass die Finanzierung des Weihnachtsmarktes ebenso wie die der Weihnachtsbeleuchtung für dieses Jahr

gesichert sei. Im letzten Jahre habe es keine Weihnachtsbeleuchtung gegeben, erinnert der IGK-Vorsitzende. Aber dann schüttelt er die sorgenvollen Gedanken ab und freut sich einfach nur auf einen tollen drei Tage währenden Weihnachtsmarkt am Alten Markt – vielleicht ja sogar bei Schnee!

Übrigens: Auch die Triker werden bei ihrer Lichterfahrt am 9. Dezember wieder einen Stopp in Großburgwedel einlegen und mit Engel und Weihnachtsmann an Bord gegen 17.30 Uhr am Domfrontplatz eintreffen. Leider können sie dieses Jahr nicht direkt am Weihnachtsmarkt am Alten Markt Halt machen, da die Straße am Markt nicht blockiert werden darf. Dorthin wird wegen der Baustelle an der Fuhrberger/Hannoverschen Straße der Busverkehr umgeleitet. Aber den sehenswerten Anblick der weihnachtlich beleuchteten Trikes sollten sich die Besucher auch am Domfrontplatz nicht entgehen lassen!



### Tabak-Schulz

Inh. Uwe Beutel

Ihr Zeitungshändler vor Ort.



Von-Alten-Str. 11 · Großburgwedel  
Tel. (05139) 66 49

31970901\_000123

ANGELS CECIL Street One

### iN Fashion

Mode & Mehr

Ilona Niemann • Von-Alten-Straße 13 • 30938 Burgwedel

32035901\_000123

Wir sind für Sie da: Mo. – Fr. 10 – 13 & 15 – 18 Uhr & Sa. 10 – 13 Uhr  
www.infashion-burgwedel.de • info@infashion-burgwedel.de

**Tina's MODE & ACCESSOIRES**

VERWÖHNEN SIE SICH MIT KUSCHELIGEN PULLOVERN UND JACKEN

Großburgwedel Im Mitteldorf 4

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-13 Uhr und 15-18 Uhr, Sa. 10-13.30 Uhr

**EINZELTEILE REDUZIERT.**

3198201\_000123

**bassetti-Angebote**

...und viele schöne Geschenkeideen!

**Preuß** Design & Funktion

Von-Alten-Straße 17  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 43 21

32089201\_000123

**Gabrielamoden**

**Einzelteile 20% bis 30% reduziert!**

An allen Adventssonntagen sind wir bis 18 Uhr für Sie da!

Großburgwedel · Im Mitteldorf 25 · Telefon 05139/2939  
Mo. – Fr. 10.00 – 18.30 Uhr, Sa. 9.30 – 16.00 Uhr · Inh. Karin Miličky

3198201\_000123

**Ina Kodetzki Immobilien** Immobilien. Vertrauen. Mit Sicherheit!

**Besinnliche Momente im Eigenheim**

Von-Alten-Straße 23 | 30938 Burgwedel | 05139 9840901 | [www.kodetzki.de](http://www.kodetzki.de)

3198201\_000123

**Wir wünschen allen viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt!**

**Sanitätshaus Gogowski**

Orthopädie-Schuhtechnik

30938 Burgwedel, Dammstr.1  
☎ 05139-88621 • Parkplatz vor der Tür

31976702\_000123

**WESSARGES GmbH**

SCHLOSSEREI UND METALLBAU

Tore - Zäune - Treppen - Geländer - Glas

Zertifiziert nach DIN EN 1090

Berkhopstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Telefon (0 51 39) 10 46  
Telefax (0 51 39) 8 09 74  
mail@wessarges-gmbh.de  
www.wessarges-gmbh.de

31977001\_000123

**Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit!**

**Sperber-Apotheke**

Apotheker Matthias Lühning  
Hannoversche Straße 48 · Großburgwedel  
Tel. 05139 - 896770 · Fax 05139 - 896771  
www.sperber-apotheke.de

tägl. von 8.00 bis 18.30 Uhr durchgehend geöffnet, samstags von 8.30 bis 13.00 Uhr

**Sperber** über 50 Jahre

32035601\_000123

**TAXI und Mietwagen Personenbeförderung**

Fahrdienst 3000 Burgwedel

**(05139) 3000** 24 Stunden

Nah- und Fernfahrten | 8 - Personen Bus  
... wenn es mal schnell gehen soll!

31915501\_000123

Der Kultklassiker:  
Clichy-Gans  
ab 139€  
(für bis zu 6  
Personen 5,6 kg)



**Qualität durch Handwerk.**  
Weihnachtsgans zuhause genießen.

Gans oder Ente? Regionale Freilandgans, vegane Alternative oder doch eine 3-Gänge Gourmetwunder-Box? Ganz bequem online bestellen und abholen oder liefern lassen.

Entdecken Sie unseren Onlineshop für glückliche Gastgeber\*innen:



**gourmetwunder.de**

**97%** unserer Verpackungen sind nachhaltig.

**GOURMETWUNDER**  
Glück ist zuhause.



**BIERING** Mein Team.

Komplettbäder • Heizungsanlagen • Lüftungssysteme

☎ 05130 - 96 08 96-0  
☎ 05130 - 96 08 96-9  
✉ mail@biering-bad.de

WWW.BIERING-BAD.DE ●●● QUALITÄT ERLEBEN.

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12.º Uhr**

# Massive Schäden nach Bränden in Dönerimbiss „Kebab Haus“

Wohn- und Geschäftshaus an der Straße Im Mitteldorf ist weiterhin kaum nutzbar

**GROßBURGWEDEL (tal).** Der Dönerimbiss „Kebab Haus“ an der Ecke des Gebäudes ist mit Flatterband abgesperrt, Holzplatten verschließen die Stellen, an denen einmal Türen waren. Bei „Berlin Döner“ nebenan klebt noch das Siegel der Polizei an der Tür. Ein Schild weist darauf hin, dass der Betrieb momentan eingestellt ist. Mitte November haben Flammen zuerst im Keller des „Kebab Hauses“ und später im Imbiss selbst gewütet und das Wohn- und Geschäftshaus an der Straße Im Mitteldorf in Großburgwedel in weiten Teilen unbenutzbar gemacht.

Nur hinter der Frontscheibe des dritten Ladens in der Reihe, dem „Kiosk Burgwedel“, schimmert ein kleines Licht. Raad Alabo steht hinter dem Tresen und versucht, weiterzumachen. Da das Gebäude weiterhin von der



Feuerwehreinsatz: Im Wohn- und Geschäftshaus an der Straße Im Mitteldorf in Großburgwedel hat es Mitte November gebrannt. Foto: Thea Ball

Stromversorgung getrennt ist, hat sich der 31-Jährige in seinem Laden notdürftig mit Akkulampen beholfen. Auch das EC-Kartenlesegerät funktioniert nicht.

Etwas kaufen kann nur, wer Bargeld dabei hat.

Während die Bewohner nach dem ersten Feuer zunächst in die Räume zurückkehren durften,

mussten sie nach dem zweiten Brand anderweitig untergebracht werden. Ordnungsamtsleiterin Andrea Stroker organisierte noch am selben Tag die Unterbringung einer siebenköpfigen Familie und einer alleinstehenden Frau. Andere konnten bei Verwandten unterkommen. Wann sie in das Haus zurückkehren können, steht noch nicht fest. Heizung, Verteiler und sämtliche Kabel wurden nach Angaben der Stadt vom Brand zerstört.

Als die Polizei Hannover nach den Bränden bekannt gab, dass das erste Feuer Auslöser des zweiten Brandes war, musste sich Burgwedels Stadtbrandmeister Carsten Rüdiger Vorwürfe anhören. „Alle fragen: Was habt ihr falsch gemacht?“, berichtet Rüdiger. Die Antwort von Brandursachenermittler Michael Muszinsky: „Die Feuerwehr hat nichts falsch gemacht.“

Das Feuer am Vormittag sei durch einen technischen Defekt im Keller ausgelöst worden. Per Ausschlussverfahren sei er zu dem Ergebnis gekommen, dass es sich bei dem späteren Feuer um einen sogenannten Sekundärbrand gehandelt haben muss, erklärt Muszinsky. Er geht davon aus, dass sich das Fett in den Absaugrohren des Imbisses erhitzt hatte. „Das heißt aber nicht, dass das von der Feuerwehr hätte entdeckt werden müssen“, so der Ermittler.

Die Rohre seien doppelwandig; zudem brauche das Feuer manchmal auch seine Zeit, bis es sich richtig entfachte. Es sei für die Feuerwehr zu dem Zeitpunkt, zu dem sie ihre Sachen gepackt habe, nicht erkennbar gewesen, dass sich ein zweites Feuer ausbreite.

## Oratorienchor sagt Konzerte ab

**BURGWEDEL.** Aufgrund einer Krankheitswelle musste der Oratorienchor Burgwedel kurzfristig zwei Konzerte absagen. Geplant waren sie für den 25. November in der Gartenkirche in Hannover sowie für den 26. November in der St.-Marcus-Kirche in Wettmar. Der Chor bittet um Verständnis und wird sich kurzfristig um Ersatztermine bemühen. Die Karten behalten ihre Gültigkeit. Wer eine Rückerstattung der Kosten wünscht, kann eine E-Mail an die Adresse orat.chor@gmx.de schreiben.

## FC Neuwarmbüchen bietet einen neuen Yoga-Kurs an

**NEUWARMBÜCHEN.** Ein neuer Yoga-Kurs des FC Neuwarmbüchen findet an zehn Terminen dienstags von 9 bis 10.30 Uhr in der Sporthalle, Buchensahl 15, statt. Die Teilnehmer können mit abwechslungsreichen Übungen ihre Muskulatur stärken und mehr Energie und Entspannung in ihren Alltag bringen. Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich. Anmeldungen: (0170) 7908555 oder per E-Mail an 1.1Maligong@gmail.com.

## Schützen richten Preisschießen aus

**ENGENSEN.** Die Schützengesellschaft Zentrum Engensen veranstaltet ein Weihnachtspreisschießen. Die Termine sind bis zum 14. Dezember jeweils donnerstags für Jugendliche ab 18 Uhr und für Erwachsene ab 20 Uhr in der Schießsportanlage am Dorfteich. Der Wettbewerb richtet sich an Mitglieder und alle Einwohner von Engensen ab dem zwölften Lebensjahr. Die Preisverteilung beginnt am Sonnabend, 16. Dezember, um 19.30 Uhr bei der Weihnachtsfeier im Schützenheim.

## Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

**GROßBURGWEDEL.** Die nächste Sprechstunde des Großburgwedeler Ortsbürgermeisters Rolf Fortmüller ist am Donnerstag, 7. Dezember, ab 11 Uhr im Raum 105 des Amtshofes.

## Preisschießen und Grünkohlessen

**WETTMAR.** Der Schützenverein „Gut Ziel“ Wettmar lädt alle Freunde und Mitglieder des Vereins zum Preisschießen ein. Schießtermine sind an den Dienstagen, 5. Dezember und 12. Dezember, jeweils von 19.30 bis 21 Uhr und am Sonntag, 10. Dezember, von 10 bis 11.30 Uhr. Zu gewinnen gibt es viele Fleisch- und Geflügelpreise sowie kleine Präsenten. Die Siegerehrung mit anschließendem Grünkohlessen findet am Sonnabend, 16. Dezember, ab 19 Uhr statt. Dort sind auch all diejenigen willkommen, die nicht am Preisschießen teilnehmen. Anmeldungen für das Essen sind bis zum 13. Dezember möglich; die Teilnahme kostet 12 Euro.



**VINZENZKRANKENHAUS**  
HANNOVER



# WIR SIND DIR AM NÄCHSTEN!

## AUF KURZEM WEG ZU UNS



MODERN.  
MENSCHLICH.  
FAIR.

**KARRIERE.VINZENZKRANKENHAUS.DE**  
DAS VINZENZKRANKENHAUS HANNOVER GEHÖRT ZUM ELISABETH VINZENZ VERBUND.

# WEIHNACHTSMARKT THÖNSE

SONNTAG, 10. DEZEMBER, VON 13 BIS 19 UHR AUF DEM HOF LANGE REIHE 16



## Ein gemütliches Event für Familien

23 Stände bieten selbst gebaute Vogelhäuschen, handgestrickte Socken und weitere Geschenkideen



Fotos: Birgit Schröder/CDU Thönse

Über 23 Aussteller beim Weihnachtsmarkt in Thönse am zweiten Adventssonntag, 10. Dezember, von 13 bis 19 Uhr freuen sich Andreas Krüger und Katharina Schöttner von der CDU Thönse. Nachdem der Ortswechsel vom Hof Rockahr auf den ehemaligen Hof Hemme nur wenige Hausnummern weiter letztes Jahr von Besuchern und Standbetreibern sehr gut angenommen wurde, freuen sich die ehrenamtlichen Organisatoren auf eine Neuauflage.

Heißer Met und Honig vom Imker Christian Weise, Wein und Liköre von Peter Wöhlers Verkaufswagen, Räucherfisch, Weihnachtsgestecke, Laubsägearbeiten, selbst gebaute Vogelhäuschen und selbst genähte Körnerkissen – die Angebotspalette ist vielfältig und jedes Produkt steht schon für sich für Weihnachtsfeeling pur. Selbst gestrickte bunte Socken und Schmuck aus Edelstahl gefertigt sind tolle Weihnachtsgeschenke. Und da heutzutage

nicht nur die Zwei-, sondern oft auch die Vierbeiner mit Weihnachtsgeschenken bedacht werden, stehen auch selbst gemachte Hunde- und Katzenleckerlis hoch im Kurs. Carsten Haase ist mit seinen Hand-Made-Feuertönen auf dem Weihnachtsmarkt und Heidrun Pollmann von Düt und Dat mit ihren Edelschmaus-Gewürzzubereitungen. Waffeln, Kekse und Bastelarbeiten, Schmalzkuchen und Poffertjes runden das Angebot ab. Einiges davon übernimmt der Ortsverband Thönse selbst, zum Beispiel den Grillstand, um Geld für neue Aktionen für den Ort einzunehmen. Familie Kreuzkamp aus dem benachbarten Kleinburgwedel ist mit ihrem Rindfleisch-Angebot vor Ort, so dass man auch schon für das Weihnachtessen

einkaufen kann. Auch an die Beschäftigung der Kinder ist gedacht: Sie können Lebkuchenherzen selbst gestalten, die ganz Kleinen sich kostenlos auf zwei „Wackeltieren“ ver-

gnügen und der Weihnachtsmann kommt ab 15 Uhr mit einem Sack voller leckerer Kleinigkeiten vorbei. Und für die Erwachsenen verkauft und signiert Krimiförster Christian Oehlschläger seine Werke, wie zum Beispiel „Die Hasenpfote“, kündigt Katharina Schöttner an, die mit vielen anderen Helfenden gemeinsam die Veranstaltung organisiert. „Wir freuen uns sehr, dass das seit 30 Jahren

bewährte Format des Thöner Weihnachtsmarktes auch nach dem Ortswechsel so fortgesetzt werden kann“, betont CDU-Ortsverbandsvorsitzender und stellvertretender Ortsbürgermeister Andreas Krüger. Angefangen habe alles mal im Gasthaus Lege, dann sei es bei Feldmanns weitergegangen, bis der Weihnachtsmarkt auf dem Hof Müller ein Zuhause gefunden habe. Und jetzt sei er noch einmal ein paar Hausnummern weiter auf den ehemaligen Hemme-Hof gewandert. Die Thöner seien der Veranstaltung immer treu geblieben.

Wegen der drastisch gestiegenen GEMA-Gebühren haben sich die Veranstalter entschieden, auf Musik zu verzichten. Die Ausgaben, die dafür anfallen würden, ständen in keinem Verhältnis mehr, so Krüger. Und ein paar klassische Weihnachtslieder, die so alt seien, dass keine GEMA mehr anfallte, könnten Veranstalter und Besucher auch selbst anstimmen.



**Bad und mehr...**  
Komplettbäder aus einer Hand!

**Nebeling**  
Inh. Axel Goldbaum · Meisterbetrieb

*Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit und viel Freude auf dem Weihnachtsmarkt.*

Lange Reihe 36 • 30938 Burgwedel-Thönse  
Tel. 05139 - 89 37 34 • [www.nebeling-gmbh.de](http://www.nebeling-gmbh.de)

**BRUNNER HAUSTECHNIK**  
Heizung · Sanitär · Solar

**DIPL.-ING. DIRK BRUNNER**  
Asterweg 5 • 30938 Burgwedel-Thönse  
Tel.: 05139/81 78 • Fax: 05139/89 57 40  
[brunner-burgwedel@t-online.de](mailto:brunner-burgwedel@t-online.de)

**INEZ KRÜGER** ♦ **Staubfreie Badsanierung**

- ♦ Wärmepumpen
- ♦ Solaranlagen
- ♦ Heizungsservice

*Viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt in Thönse!*

Inez Krüger Haustechnik Telefon 05139 88744 www.krueger-thoense.de  
Schmiedestraße 8 Telefax 05139 894474 info@krueger-thoense.de  
30938 Burgwedel-Thönse Mobil 0172 5113977

**DELVENTHAL TIEFBAU GmbH**  
seit 1933

Am Schulgarten 3 • 30938 Burgwedel-Thönse  
Telefon 05139 3088 • Telefax 05139 3920  
[info@delventhal-tiefbau.de](mailto:info@delventhal-tiefbau.de) • [www.delventhal-tiefbau.de](http://www.delventhal-tiefbau.de)

*Mit Sicherheit ein guter Partner!*

**panteleit**  
sanitär · heizung · solar · meisterbetrieb

*Wir wünschen allen viel Spaß auf dem Thöner Weihnachtsmarkt!*

Burgwedel 05139 - 89 68 67  
Bruchstraße 10 • 30938 Burgwedel • Fax 05139 - 89 68 87



**WÖHLER CATERING**  
KULINARISCHES · EVENTS · SERVICE

**Köstliche Gänse und Enten aus der Region**

Alles küchenfertig inkl. köstlicher Beilagen zur Abholung vorbereitet.

Bestellungen bis 15.12.2023 telefonisch oder per E-Mail an [info@woehler-catering.de](mailto:info@woehler-catering.de)

*Wir wünschen allen viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt!*

Unter den Eichen 6a · Burgwedel-Thönse  
Tel. 05139 / 89 33 33 • mehr Infos unter: [www.woehler-catering.de](http://www.woehler-catering.de)



Im A2-Center findet wieder ein Antikmarkt statt. Foto: Privat

# Antikmarkt in Altwarmbüchen

Umfangreiches Sortiment an Sammlerstücken und Raritäten

**ALTWARMBÜCHEN.** Exklusive Uhren, seltene Münzen, erlesener Schmuck und vieles mehr – am morgen Sonntag, 3. Dezember, findet wieder ein Antikmarkt in Altwarmbüchen statt. Er öffnet von 11 bis 16 Uhr im A2-Center an der Opelstraße. Der Eintritt kostet 3 Euro. Für das leibliche Wohl sorgt ein Café.

Das Sortiment umfasst auch Gemälde, Möbel, Skulpturen sowie viele weitere Sammlerstücke und Raritäten. Erfahrene Spezialisten und Fachhändler

bieten ausführliche Kaufberatungen und geben detaillierte Hintergrundinformationen.

Zudem können die Besucher auch Wertgegenstände, insbesondere Gold- und Silberwaren, zur Begutachtung und Schätzung durch Sachverständige mitbringen. Dieser Service ist unverbindlich und kostenlos. In der Zeit von 12 bis 14 Uhr steht Diplom-Schmuckdesigner und Goldschmiedemeister Norbert Arnold aus Hildesheim zur Verfügung. Bei Interesse melden Besucher sich an der Kasse.

**Amtliche Bekanntmachung**

Der Kirchenvorstand der Ev.-luth. St.-Marien-Kirchengemeinde Isernhagen sucht hiermit Nutzungsberechtigte bzw. Angehörige zu folgender Grabstätte:

Abt./Reihe/Nr.	Grabname	Nutzungsrecht bis	Zuletzt verstorben	im Jahr
C/000/76-78	Spikermann/Malzahn	31.12.2033	Kurt Dietrich Spikermann	2008

Falls sich innerhalb von 6 Monaten niemand bei der Kirchengemeinde meldet, wird die Grabstätte abgeräumt und eingeebnet. Abgeräumte Grabmale werden nicht aufbewahrt.

- Der Kirchenvorstand -

**Adventszeit im Pflegequartier**  
am 07.12.23 von 15-18 Uhr

Lernen Sie uns und unsere Einrichtungen kennen!

**Clubraum** Kaffee & Kuchen vom Quartiers Café

**Innenhof** Glühwein und Keksverkauf

**Wohnge-meinschaft** Informationsangebot für Menschen mit Demenz

**Pflegequartier an der Weide**  
Tel.: 0511 8603 165  
Hannelore-Kunze-Straße 4-8  
30539 Hannover

Selbstbestimmt wohnen mit Demenz: Freie Plätze!

DIAKOVERE PFLEGEDIENSTE

**Hannoversche Allgemeine** **Neue Presse**

Hast du Lust auf einen flexiblen Minijob?

Dann komm zu uns und werde Zeitungszusteller (m/w/d) in Sehnde und Lehrte

Du hast die Wahl!

- Arbeite nur einen Tag die Woche (montags oder samstags)
- Zwischen 03:00 und 09:00 Uhr morgens verantwortest du die Zustellung der Tageszeitung HAZ/NP

Du bist mindestens 18 Jahre alt und hast Lust in unser Team zu kommen?

Dann bewirb dich unter 0800 1234 399 oder [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)

# Bücherei ist wieder geöffnet

Die Renovierungsarbeiten in N.B. sind abgeschlossen / Für Dezember sind Bilderbuchkino und Weihnachtsbasteln geplant

**ISERNHAGEN NB (car).** Die Bücherei Auf dem Windmühlenberge in Isernhagen N.B. ist wieder geöffnet. Seit Anfang Oktober waren die Räume für Renovierungsarbeiten gesperrt gewesen: Eine neue Decke, ein neuer Fußboden und neue Heizkörper sind in der Zwischenzeit eingebaut worden, auch kleinere Reparaturen gab es.

Die Bücherei wird ehrenamtlich vom Förderverein betrieben – und das funktioniert seit fast 20 Jahren einwandfrei. „Wir sind elf Frauen, die sich um alles kümmern“, erzählt die Vorsitzende Renate Brase. Stets montags und donnerstags öffnet die Bücherei von 15 bis 17.30 Uhr. Die Ehrenamtlichen teilen ihre Dienste ein halbes Jahr im Voraus ein – und Brase kann sich dabei auf ihr Team hundertprozentig verlassen. Im nächsten Jahr wird sie die Leitung der Bücherei abgeben. Eine Nachfolgerin ist mit Elke

Diekmann, die seit rund vier Jahren dabei ist, schon gefunden.

Rund 450 Isernhagener Familien haben einen Leseausweis für die Bücherei – für 20 Euro im Jahr können sie aus dem Bestand mit 14.000 Medien wählen. „Die Zahlen halten sich konstant. Wir

haben auch viele Stammkunden“, sagt die Büchereileiterin. Und das sind nicht nur Kinder und Jugendliche, die über die Grundschule die Bücherei für sich entdeckt haben, sondern auch viele Ältere. „Die gehen hier dann auch mal mit acht oder neun Bü-

chern nach Hause.“ Um immer wieder neue Leserinnen und Leser für die Bücherei zu gewinnen, setzt das Team auch auf Veranstaltungen. Das Bilderbuchkino ist für viele Kinder ein fester Termin – das nächste Mal können sich alle ab vier Jahren am Donnerstag, 14. Dezember, auf die Geschichte „Die kleine Hexe Liebeth“ freuen. Los geht es um 16.15 Uhr bei freiem Eintritt. Bereits am Montag, 11. Dezember, steht von 15.15 bis 17.15 Uhr das beliebte Weihnachtsbasteln auf dem Programm. Anmeldungen sind dafür vorab in der Bücherei erforderlich. Wer die Bücherei kennenlernen möchte, kann das auch beim Lebendigen Adventskalender der Isernhagener Altdorfer tun: Am Donnerstag, 7. Dezember, ist jeder dort willkommen, um ab 18 Uhr bei Kinderpunsch, Glühwein und Geschichten einen schönen Abend zu verbringen.

Über Bücherspenden freut sich das Büchereiteam ebenfalls. „Belletristik brauchen wir nicht, davon haben wir genug“, sagt Brase. „Aber neuere Kinderbücher, die zu Hause vielleicht nicht mehr gelesen werden, nehmen wir immer gern.“

Denn vor allem für die jüngeren Isernhagener möchte das ehrenamtliche Team einen Mehrwert mit der Bücherei schaffen. „Wenn die Kinder sich selbst ihre Bücher aussuchen, lesen sie sie auch“, weiß die Büchereileiterin aus Erfahrung. Und deshalb hören die Frauen bei Wünschen der jungen Besucher auch immer genau hin und bestellen diese gern. „Wir haben jetzt zum Beispiel auch Bücher zum Thema Informatik für Kinder“, sagt Diekmann.

Weitere Informationen zur Bücherei Auf dem Windmühlenberge gibt es online auf [www.buecherei-isernhagen-nb.de](http://www.buecherei-isernhagen-nb.de).



Ehrenamtliches Engagement seit 20 Jahren: Das Team hat die Bücherei Auf dem Windmühlenberge in Isernhagen N.B. nach der Renovierung für die Neueröffnung vorbereitet. Foto: Carina Bahl



Übergeben den Erlös der Benefiz-Ausfahrt der 7. Isernhagen Classic an Katja Jelinek von Caspo e.V.: Uwe Karsten (links), Vorsitzender des Motorsportclubs (MSC) der Polizei Hannover im ADAC, und Uwe Wagstyl, Vorsitzender der Bürgerstiftung. Foto: Privat

# Rallye bringt 3000 Euro für Verein Caspo

Erlös stammt aus Oldtimer-Veranstaltung „Isernhagen Classic“

**ISERNHAGEN (jba).** 3000 Euro haben die Macher der Oldtimerallye „Isernhagen Classic“ an den sozialen Verein Caspo übergeben. Einmal im Jahr treffen sich Dutzende Autoliebhaber auf dem Isernhagenhof und präsentieren ihre historischen Wagen. Die siebte Auflage der Rallye stand in diesem Jahr unter dem Motto „Oldtimer fahren für Caspo“. Organisatoren waren die Bürgerstiftung Isernhagen und der Motorsportclub (MSC) der Polizei Hannover im ADAC.

75 Fahrzeuge waren dabei – und deren Insassen zahlten für den 150 Kilometer langen Rundkurs eine Startgebühr. Der Erlös aus diesen Gebühren sowie aus Spendengeldern überreichten die Vorsitzenden des Motorsportclubs Hannover im ADAC

und der Bürgerstiftung Isernhagen, Uwe Karsten und Uwe Wagstyl, nun an Katja Jelinek von Caspo.

Zu dem Verein Caspo gehören das soziale Kaufhaus „2.HeimArt“, An der Riehe 33, und die angrenzende Beratungsstelle für Geflüchtete. „Da wir uns ausschließlich durch Spenden und die Verkäufe aus unserem Kaufhaus finanzieren, freuen wir uns sehr über die Spende“, sagte Jelinek. Das Geld will der Verein in die zahlreichen Projekte stecken, die zum Teil monatlich angeboten werden. Darunter fällt unter anderem das kostenlose Begegnungscafé, das immer am zweiten Mittwoch im Monat von 18.30 bis 20 Uhr im sozialen Kaufhaus angeboten wird.

# Konzert zum Beginn des Advents

**ISERNHAGEN KB.** Unter dem Motto „Vom Dunkel ins Licht“ findet ein Konzert in der St.-Marienkirche statt. Es beginnt am heutigen Sonnabend, 2. Dezember, um 17.30 Uhr. Der Chor 20:20, der Chor St. Marien, Orchestrino al gusto sowie Rika Uhle und Roland Baumgarte präsentieren Musik zum Übergang in den Advent. Der Eintritt ist frei.

# Rathaus schließt am Dienstag früher

**ISERNHAGEN.** Das Rathaus und weitere Einrichtungen der Verwaltung schließen am Dienstag, 5. Dezember, bereits um 14 Uhr. Die Gemeindebücherei bleibt an diesem Tag geschlossen. Über die Betreuungszeiten der Kindertageseinrichtungen können sich Eltern bei den jeweiligen Einrichtungsleitungen erkundigen. Notfallkontakte finden sich auf der Internetseite [www.isernhagen.de/notfallkontakte](http://www.isernhagen.de/notfallkontakte).

# Adventsfeier für Senioren

**ALTWARMBÜCHEN.** Der Ortsrat Altwarmbüchen lädt zur Adventsfeier für Senioren ein. Sie findet am Sonnabend, 9. Dezember, von 15 bis 17 Uhr im Rathaus an der Bothfelder Straße 29 statt. Der Shanty-Chor Isernhagen singt Weihnachtslieder. Anmeldungen nimmt Ortsbürgermeisterin Sabine Wirth per E-Mail an [obm@sabine-wirth.de](mailto:obm@sabine-wirth.de) sowie montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr unter Telefon (0511) 61680390 entgegen.



Vorfreude auf das Konzert: Chor Cantamus. Foto: Privat

# Chor Cantamus gestaltet Andacht zum Advent

Ensemble präsentiert in der St.-Nikolai-Kirche Musik und Texte zur Weihnachtszeit

**KIRCHHORST.** Am zweiten Advent gestaltet der Kirchhorster Chor Cantamus unter Leitung von Martin Schulte eine stimmungsvolle Andacht. Weihnachtliche Lieder wechseln sich mit nachdenklichen, besinnlichen und hoffnungsfrohen Texten ab. Diese werden von den

Chorsängern vorgetragen. Und die Gemeinde hat natürlich auch Gelegenheit zum Mitsingen. Das vom Chor zusammengestellte Programm der Andacht ist am Sonntag, 10. Dezember, ab 17 Uhr in der St.-Nikolai-Kirche in Kirchhorst zu hören.

Cantamus freut sich auch auf neue Mitsänger in den Männerstimmen. Gepröbt wird dienstags zwischen 19.30 und 21.30 Uhr im Gemeindehaus in Kirchhorst. Interessierte sind jederzeit willkommen. Kontakt: [www.cantamus.net](http://www.cantamus.net) oder direkt über den Chorleiter.

# Vorfreude auf den Heiligen Abend

Musik und Texte im geschmückten Isernhagenhof

**ISERNHAGEN.** Mit seiner letzten Veranstaltung in diesem Jahr bietet der Isernhagenhof Kulturverein, Hauptstraße 68B, eine sehr emotionale Einstimmung auf die Weihnachtszeit an. Am Sonnabend, 9. Dezember, um 20 Uhr treten Marc Masconi (Gesang und Keyboard) und Anette Christ (Texte) in der mit Weihnachtsbaum und Lichterketten geschmückten Scheune des Isernhagenhofes auf.

Das Weihnachtsprogramm der beiden lautet „Weihnachten spür'n“ und verspricht das beglückende Gefühl: Jetzt kann es

Weihnachten werden, mit dem die Gäste nach Hause gehen werden, um sich auf den Heiligen Abend zu freuen.

Weihnachtliche, winterliche Titel von Udo Jürgens bis Frank Sinatra präsentiert Marc Masconi mit seinem bekannten unverwechselbaren Stimmtimbre am Keyboard. Leise deutsche Lieder und schwungvolle amerikanische Songs vermitteln das ersehnte Gefühl für die bezauberndste Zeit des Jahres. Abgerundet mit wundervoll weihnachtlichen Geschichten und Texten von Anette Christ wird

dieses Konzert zu einem Kurzurlaub vom Alltag mit dem sicheren Gefühl, Weihnachten mit seinem Zauber wieder zu spüren.

Eintrittskarten können beim Isernhagenhof Kulturverein online unter [www.isernhagenhof.de/tickets](http://www.isernhagenhof.de/tickets) oder unter Telefon 05139 89 49 86 vorbestellt werden. Karten sind ebenfalls bei C. Böhnert in Burgwedel und Isernhagen HB und beim TUI ReiseCenter Altwarmbüchen erhältlich. Kurzentschlossene erhalten am Veranstaltungstag ab 19 Uhr Eintrittskarten an der Tageskasse.



Anette Christ und Marc Masconi gestalten das Weihnachtsprogramm im Isernhagenhof. Foto: Isernhagenhof Kulturverein

# BURGWEDELER HANDWERKER

PLANEN, BAUEN, WOHNEN, RENOVIEREN



## Trittschalldämmung

Deshalb ist sie gerade in Mehrfamilienhäusern wichtig

**B**ewohnt man eine Wohnung in einem Mehrfamilienhaus, muss man auf einen adäquaten Geräuschpegel achten. So kann man Streitigkeiten mit den Nachbarn vermeiden und befolgt zudem die Hausordnung. Damit ist nicht allein laute Musik oder das Staubsaugen nach 22 Uhr gemeint, sondern auch laute Geräusche, die durch das Laufen über Parkett- oder Laminatböden entstehen können. Viele Menschen unterschätzen die Lautstärke, die damit einhergehen kann. Eine einfache

und kostengünstige Lösung ist die Trittschalldämmung. Sie dämmt harte Bodenbeläge und dämpft somit den Geräuschpegel. Sobald man einen neuen Boden verlegt, sollte eine Trittschalldämmung die Basis sein. Sie ist in verschiedenen Arten in Form von Platten sowie als Rollenware erhältlich und besteht aus Schaumstoff, Wellpappe, Kork oder Holzfaser. Grundsätzlich gilt: Je härter der Bodenbelag ist, desto stärker sollte die Trittschalldämmung sein. Hat man eine Fußbodenheizung, muss man unbedingt

auf eine geeignete Trittschalldämmung achten. Entscheidet man sich beispielsweise für einen neuen PVC-Bodenbelag und eine Trittschalldämmung aus PE-Schaum, wird die Wärme aus der Fußbodenheizung besonders gut weitergeleitet. Sofern man einen neuen Boden über einem alten Teppich verlegen möchte, kann man sich die Trittschalldämmung sparen. Denn Teppichboden erzielt eine ähnliche Wirkung und ist in diesem Fall eine günstige und effektive Alternative.

LPS/AM



Auf eine Trittschalldämmung sollte man insbesondere in einer Wohnung nicht verzichten.

## Kleine Bäder einrichten

Im Schnitt ist die Nasszelle sechs Quadratmeter groß

**K**leine Bäder sind in Deutschland eine Norm, denn ein Drittel aller Badnutzer begnügt sich mit Badezimmern, die nicht größer als sechs Quadratmeter sind. Allein deshalb ist es wichtig, sich eine Nasszelle zu schaffen, die sowohl praktisch als auch komfortabel ist. Mit einigen Tricks wird das kleine Bad zu einer Wohlfühloase, die optisch anspricht und all das beherbergt, was man für seine tägliche Badezimmer-Routine benötigt. Wer sein Bad größer und moderner wirken lassen möchte, greift zu großen hellen Wand- und

Bodenfliesen. Ähnlich verhält es sich mit einem richtig platzierten Spiegel. Sofern es möglich ist, installiert man seinen Spiegel schräg gegenüber einem Fenster. Durch die Reflexion des Lichts wirkt der Raum heller und größer. Um weiteren Platz zu sparen und das Bad freundlicher zu gestalten, sollte die Badewanne einer bodentiefen Dusche weichen. Das ermöglicht mehr Stauraum für Badehandtücher, Hygieneprodukte und hübsche Deko. Ein weiterer Trick sind sanfte Farben an den Wänden und Badezimmermöbeln. Weiß, Beige,

Crème, Grau und helle Holzöne lassen das Bad geräumig und einladend wirken. Zudem sind sinnvolle Akzente wichtig, um kleine Bäder größer und moderner aussehen zu lassen. Dezentere Dekostücke wie ein minimalistisches Wandbild, kleine Pflänzchen und stilvolle Handtuchhaken sind Zutaten für ein wohlliches Bad-Ambiente. Deckenspots runden die gemütliche Atmosphäre ab, denn sie kompensieren fehlende Fenster und beleuchten auch kleine Räume sehr effizient.

lps/AM

Aus kleinen Badezimmern kann man viel herausholen.

Foto: Pexels



## Gibt es das richtige Alter, um zu bauen?

Statistiken, wann es mit der eigene Immobilie soweit ist

**D**er Traum vom Eigenheim ereilt manche Menschen schon mit 20, bei anderen zeigt er sich erst mit 30 und realisieren tun es viele erst mit über 40 Jahren. Die Mehrheit der Deutschen erwirbt eine Immobilie im Alter zwischen 30 und 50 Jahren. Egal ob Eigentumswohnung oder Hausbau: Im Schnitt sind die Menschen über 40 Jahre alt. Das liegt

vermehrt an der finanziellen Situation, die mit Anfang 20 noch deutlich anders aussieht als mit Ende 30 und über 40 Jahren. Schließlich benötigt man für einen Immobilienkauf Eigenkapital, Förderkredite und ein Bankdarlehen. Mit diesen drei Komponenten entsteht eine Finanzierung. Zudem sind Immobilienkäufe mit einem Lebensmittelpunkt verbunden.

Denn die meisten Menschen kaufen ein Eigenheim, um eine Familie zu gründen und sich eine solide Altersvorsorge zu erschaffen. Egal wann man kauft oder baut, es hängt primär vom eigenen Leben und den eigenen Finanzen ab. Fakt ist aber: Je früher eine Finanzierung beginnt, desto schneller ist das Darlehen abbezahlt.

lps/AM



In welchem Alter bauen die meisten Menschen ein Haus?  
Foto: Pexels

## Homeoffice: Gestaltung des Arbeitszimmers

Raum für produktives Arbeiten muss gut beleuchtet sein

**W**er viele Stunden im Homeoffice verbringt, sollte sich dort optimale Bedingungen zum ungestörten und effizienten Arbeiten schaffen. Dabei gilt es nicht nur auf einen ergonomischen und rückenfreundlichen Arbeitsplatz zu achten. Auch die Lichtverhältnisse spielen eine wichtige Rolle. Wenn die Arbeit bereits früh morgens aufgenommen wird oder ab und an mal eine Extra-Schicht in den nächtlichen Stunden anfällt, ist eine gute und

augenfreundliche Beleuchtung unabdingbar. Das Licht sollte kräftig und hell sein, damit die Augen nicht vorzeitig ermüden. Die Beleuchtung im Arbeitszimmer muss daher anderen Anforderungen genügen als die Beleuchtung in anderen Räumlichkeiten. Dabei muss zwischen Hintergrundbeleuchtung und punktueller Beleuchtung unterschieden werden. Da starke Kontraste vom menschlichen Auge als unangenehm empfunden werden, empfiehlt es

sich, eine streuende Lichtquelle als Hintergrundbeleuchtung zu verwenden, die das Arbeitszimmer gleichmäßig ausleuchtet. Die punktuelle Beleuchtung des Schreibtisches kann dann zusätzlich mit einer Schreibtischlampe erfolgen. Ebenso sollte das Arbeitszimmer über ausreichend Tageslicht verfügen. Dunkle Räume mit kleinen Fenstern sind eher ungeeignet und wirken sich negativ auf die Konzentration aus. Bei der Gestaltung des Arbeitszimmers sollte man darauf achten, dass sich nur das Nötigste darin befindet und keine Störquellen vorhanden sind. Ein gut sortiertes Regal hilft, den Überblick zu behalten. Auch der Schreibtisch spielt eine zentrale Rolle. Wer häufiger über Rückenprobleme klagt, könnte mit einem speziellen, höhenverstellbaren Schreibtisch gut beraten sein. Die Tischplatte kann dann bedarfsweise verstellt und angepasst werden. Manche Tische können so hochgefahren werden, dass man an ihnen auch eine Zeit lang stehend arbeiten kann.

lps/DGD



Ein gut sortierter Schreibtisch hilft beim produktiven Arbeiten.

Foto: Steelcase



Im Homeoffice ist der Arbeitnehmer für die Sicherheit der Daten verantwortlich.

Foto: Pixabay

## Datensicherheit im Homeoffice

Das gilt es dabei zu beachten

**C**ybersicherheit ist heutzutage wichtiger denn je. Sensible und persönliche Daten müssen vor externen Angriffen ausreichend gesichert sein. Das muss berücksichtigt werden, wenn die Arbeit von zu Hause aus erfolgen soll. Demnach muss gewährleistet sein, dass niemand Zugriff auf einen Firmenrechner hat. Wer ein privates Endgerät benutzt, muss sicherstellen, dass das Be-

triebssystem immer auf dem neuesten Stand ist und sicherheitsrelevante Updates stets installiert werden. Die Grundausstattung dafür stellt ein geeignetes Antivirenprogramm dar, das schädliche Software erkennt und eliminiert. Außerdem gilt es, besonderes Augenmerk auf Vertraulichkeit zu legen, sodass Passwörter regelmäßig geändert und niemals an Dritte weitergegeben werden. lps/DGD

**Maler (m/w) ab sofort gesucht!**

**LALK**  
die Malermeister

- Malerarbeiten
- Bodenbeläge
- Fassadenbeschichtungen
- Schimmelsanierungen
- Akustiklösungen

30938 Großburgwedel · Ehlbeek 9 · Tel. 05139 - 89 65 38 · www.Lalk.de

**Stefan Ridder**

**Schimmelpilze und Feuchtigkeitsbeseitigung**

Handeln Sie rechtzeitig, um Ihre Gesundheit nicht zu gefährden und um unnötige Kosten zu vermeiden. Ich berate Sie gern.

Schillerslager Str. 2  
30938 Burgwedel  
OT Engensen

Tel. 05139-981868  
Mobil 0173-6045378

**Der Maler macht's!**

**Maler- u. Fußbodenbelagsarbeiten sowie Fassadenbeschichtungen mit eigenem Gerüst**

**Malermeisterin**

**Petra Döpke-Mrutzkowski**

30938 Burgwedel, Mühlenstr. 31  
Tel. 05139 / 24 76 Fax 05139 / 89 44 82

**Malermeister werner PAINTERMAN**

**Ihr Fachmann für Farbe und Gestaltung**

30938 BURGWEDEL  
Jägerweg 22  
Tel. + Fax 05139/690 67 10

30161 HANNOVER  
Kleine Pfahlstr. 5  
Tel. 0511/34 42 20

**LEIBELT**  
TISCHLEREI-MEISTERBETRIEB

- Fenster und Türen aus Holz, Kunststoff und Alu
- Trockenbau
- Fertigparkett
- Möbelbau
- Reparatur-Service
- Büroumzüge

**Sprechen Sie uns an!**  
Tel. 05139/3626  
www.leibelt-tischlerei.de  
Berkhopstraße 5, 30938 Burgwedel

**SSS SIEDLE**

Sehen, wer vor der Tür steht. Egal, wo Sie sind.

**Start smart!**

Martin Overgard

Made in Germany

**KNX-PARTNER**  
**ELEKTRO TECHNIK WADEWITZ**  
SONOS

Ehlbeek 19 · 30938 Burgwedel  
Tel. (05139) 89 44 77 + 89 44 06  
Fax 89 44 48  
info@elektrotechnik-wadewitz.de  
www.elektrotechnik-wadewitz.de

# XXX Lutz

## HESSE

Hannovers größte und schönste

# WEIHNACHTS- WELT

für Deko-Trends



Entdecken Sie unsere große Auswahl  
an Fachsortiments- und Geschenkartikeln!

# 50%

Alle Weihnachtsartikel bis zu reduziert

*Tannenbaum mieten statt kaufen!*

20 € GESCHENKT!

Sie mieten eine Nordmann-Edeltanne (175–250 cm) zum Preis von 35 €, dafür erhalten Sie einen Warengutschein\* im Wert von 20 € für Ihren Einkauf bei Möbel Hesse.

MIETE FÜR IHREN  
TANNENBAUM

# 35 €

INKL. GESCHENK-  
GUTSCHEIN\*

# 20 €

\* Der Warengutschein ist einmalig vom 2. Januar bis 31. März 2024 einlösbar. Bar- und Differenzauszahlung ist ausgeschlossen. Nur für Neuaufträge. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen. Solange der Vorrat reicht.

Gültig bis 16.12.2023. Alles Abholpreise ohne Deko. Zwischenverkauf vorbehalten. Alles solange der Vorrat reicht. Alle Maße sind ca.-Maße. Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten.

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Mo. bis Sa. 10–19 Uhr

# Diese Weihnachtsmärkte sind in 2023 geöffnet

Veranstaltungen in Altwarmbüchen, Neuwarmbüchen, Kirchhorst und Isernhagen K.B.

**ISERNHAGEN (car).** Die Planungen für die Weihnachtsmärkte in Isernhagen laufen in den Ortsteilen auf Hochtouren. Obwohl die Adventszeit in diesem Jahr aufgrund des vierten Advents am 24. Dezember so kurz ausfällt wie selten, sollen allerorts wieder Veranstaltungen angeboten werden. Hier gibt es die Weihnachtsmärkte in der Übersicht.

In Altwarmbüchen hat sich der Verein Wietzeschwung entschieden, in diesem Jahr keinen Weihnachtsmarkt im Zentrum vor dem Rathaus auszurichten. Die Baustelle vor der nördlichen Ladenpassage sei aber nicht der Grund dafür, sagt Ortsbürgermeisterin Sabine Wirth (CDU), die zugleich Vorsitzende des Vereins Wietzeschwung ist. Auch wenn der Weihnachtsmarkt im Zentrum so sicherlich nicht ganz so heimelig gewesen wäre. Vor allem Terminkollisionen seien schuld an der Entscheidung. Traditionell finde der Weihnachtsmarkt in Altwarmbüchen stets am zweiten Adventswochenende statt – und eben an diesem Sonnabend, 9. Dezember, richtet der Ortsrat bereits die Seniorenadventsfest in der Grundschule aus. Am 1. Dezember sei zudem die Seniorenfahrt geplant. So werde die Zeit einfach zu knapp. „Das ist sehr schade“, sagt Wirth. Im nächsten Jahr wolle man die Planungen für einen Weihnachtsmarkt aber wieder aufnehmen.

Auf einen Weihnachtsmarkt und Glühwein müssen die Altwarmbüchener dennoch nicht verzichten. „Als wir gehört haben, dass es im Zentrum keinen Weihnachtsmarkt geben wird, haben wir gesagt, dass wir et-

was machen“, sagt Altwarmbüchens Ortsbrandmeister Björn van Veen. So öffne erstmals die Feuerwehr in diesem Jahr einen Weihnachtsmarkt – am Sonntag, 10. Dezember, von 16 bis 20 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Feuerwehrhaus

Haus der Begegnung am Immenzaun. Es gibt Essen, Getränke, Musik und viele Kinderaktionen, unter anderem von der Ponyschule, dem FC Neuwarmbüchen und mit dem Kinderkarussell.

Der Förderverein der Freiwilli-

willigen, die an den Ständen oder beim Ab- und Aufbau helfen möchten. Wer dabei sein möchte, kann sich per E-Mail an weihnachtsmarkt@zehntfestevents.de oder bei Glombik unter Telefon (0170) 331 22 21 melden.



Der Weihnachtsmarkt in Isernhagen K.B. ist beliebt und verzauert die Besucher.  
Foto: Katerina Jarolim-Vormeier

an der Ecke von Farrelweg und Bernhard-Rehkopf-Straße. Die Weihnachtsmarktstuden hat sich die Feuerwehr dafür bereits gesichert, es soll Essen und Getränke geben. Von dort aus können die Besucherinnen und Besucher dann auch die Lichterfahrt der Gemeindefeuerwehr bewundern, die am 10. Dezember bei Einbruch der Dunkelheit wieder mit bunt geschmückten Einsatzfahrzeugen durch die Isernhagener Ortsteile fahren wird – auch am Feuerwehrhaus Altwarmbüchen vorbei.

Der Wichtelmarkt in Neuwarmbüchen ist bereits gestern gestartet. Am heutigen Sonnabend, 2. Dezember, öffnet er um 16 Uhr unter den Eichen am

den Feuerwehren Kirchhorst und das Zehntfest-Team planen den Weihnachtsmarkt am zweiten Adventswochenende. Am Sonnabend, 9. Dezember, ab 15 Uhr wird dieser auf dem Gelände der St.-Nikolai-Kirchengemeinde an der Steller Straße öffnen. Neben Glühweinstand, Grill- und Getränkestation haben auch schon die Feuerwehr, das DRK, Unicef, die Ponyschule Rolke und die Fischräucherei Alex zugesagt. „Vielleicht bekommen wir den Weihnachtsmarkt aber noch etwas größer“, sagt Mitorganisator Andreas Glombik vom Zehntfest-Team. Weitere Aussteller und Standbetreiber sind daher willkommen. Das gilt auch für Frei-

Der größte Weihnachtsmarkt in der Gemeinde öffnet traditionell am dritten Adventswochenende rund um die St.-Marien-Kirche in Isernhagen K.B. Von Freitag, 15. Dezember, bis Sonntag, 17. Dezember, können sich große und kleine Gäste dort auf Weihnachten einstimmen. Zahlreiche Vereine sind mit ihren Ständen dabei, es gibt Musik und Konzerte. Kunsthandwerk und Leckereien von Grünkohl bis zu selbst gebackenen Keksen sowie verschiedene Glühweinvarianten werden auf der Fläche rund um die Kirche an der Dorfstraße angeboten. Der Weihnachtsmarkt in K.B. öffnet am Freitag ab 16 Uhr, am Sonnabend und Sonntag ab 14 Uhr.

# Gemeinsam mit anderen auf Weihnachten warten

In Neuwarmbüchen und Kirchhorst gibt es auch in diesem Jahr wieder einen lebendigen Adventskalender

**ISERNHAGEN (fba).** Es ist wieder so weit: Im Rahmen des lebendigen Adventskalenders können Nachbarn in Neuwarmbüchen und Kirchhorst bei einem heißen Getränk zusammenkommen und den Advent gemeinsam feiern. Bereits seit mehr als 20 Jahren organisiert der Förderverein für Kinder und Jugendliche (JuKi) der Gemeinde St. Nikolai den Kalender. Vom 1. bis zum 24. Dezember laden Verbände, Vereine und Familien zu kleinen Weihnachtsfeiern in ihren Gärten, Einfahrten und Garagen ein. Die Treffen beginnen bis auf wenige Ausnahmen um 18 Uhr. Wer etwas trinken möchte, sollte seinen eigenen Becher mitbringen. An jedem Abend wird auch eine Spendenbox für JuKi herumgereicht.

Weihnachtslieder, Plätzchen, Glühwein und Punsch – das alles gehört beim lebendigen Adventskalender in Neuwarmbüchen und Kirchhorst dazu. An einigen ausgewählten Tagen machen die Gastgeber ein besonderes Unterhaltungsangebot – in diesem Fällen zu einer anderen

Uhrzeit. Am heutigen Sonnabend, 2. Dezember, lädt die St.-Nikolai-Kirchengemeinde für 13 Uhr zur Kinderkirche ein, um 15 Uhr folgt ein gemeinsames Baumschmücken mit anschließendem Wichtelmarkt. Am Sonntag, 17. Dezember, führen die Cookiebears ab 15 Uhr ein Weihnachtsmusical auf. Den festlichen Abschluss der Adventszeit bildet ein Hirtenfeuer am Sonntag, 24. Dezember, um 14 Uhr.

## DIE GASTGEBER DES LEBENDIGEN ADVENTSKALENDERS

**Sonnabend, 2. Dezember:** Kinderkirche (13 Uhr) und Baumschmück-Gottesdienst (15 Uhr), Steller Straße 15 in Kirchhorst  
**Sonntag, 3. Dezember:** Familie Rehbock und Kath, Steller Straße 34 in Kirchhorst  
**Montag, 4. Dezember:** Icks und Kaufmann, Glockenheide 66 in Kirchhorst  
**Dienstag, 5. Dezember:** Grundschule Drei Eichen, Pastorenweg 1 in Kirchhorst

**Mittwoch, 6. Dezember:** Förderverein Niki Kindergarten, Hinter Pastors Hofe in Kirchhorst  
**Donnerstag, 7. Dezember:** Chöre Immergrün und Rosenrot, An der alten Ziegelei 2A in Neuarmbüchen  
**Freitag, 8. Dezember:** Familie Mithöfer, Mühlenweg 40 in Stelle  
**Sonnabend, 9. Dezember:** Weihnachtsmarkt Kirchhorst, Steller Straße 15 in Kirchhorst  
**Sonntag, 10. Dezember:** Lichterfahrt der Freiwilligen Feuerwehr Isernhagen  
**Montag, 11. Dezember:** Familie Langhorst, Im Ellenbruch 4b in Stelle  
**Dienstag, 12. Dezember:** Familie Possienke, Steller Straße 38 in Kirchhorst  
**Mittwoch, 13. Dezember:** Jugendfeuerwehr Kirchhorst und Stelle, Moorstraße 8A in Stelle  
**Donnerstag, 14. Dezember:** Zimtstern-Momente im Gemeindesaal, Steller Straße 15 in Kirchhorst  
**Freitag, 15. Dezember:** Funtasiewerkstatt, Großhorst 22 in

Großhorst  
**Sonnabend, 16. Dezember:** Familien Reißberg, Lanvers, Hornburg, Elzer und Simon, Hinter Pastors Hofe in Kirchhorst  
**Sonntag, 17. Dezember:** Weihnachtsmusical der Cookiebears (15 Uhr), Steller Straße 15 in Kirchhorst  
**Montag, 18. Dezember:** Familie Herold, Breslauer Straße 11 in Neuarmbüchen  
**Dienstag, 19. Dezember:** Seniorenlandhaus Lawson, Steller Straße 32 in Kirchhorst  
**Mittwoch, 20. Dezember:** Familie Maul, Steller Straße 52a in Kirchhorst  
**Donnerstag, 21. Dezember:** Grundschule Drei Eichen, Haus der Begegnung in Neuarmbüchen  
**Freitag, 22. Dezember:** Familie Töpfer, Hinter Pastorshofe 12c in Kirchhorst  
**Sonnabend, 23. Dezember:** Familie Krakau, Dornbusch 16 in Lohne  
**Heiligabend, Sonntag, 24. Dezember:** Hirtenfeuer (15 Uhr), An der Edde in Lohne

# Weihnachtsbaum und Seniorenkaffee

**ISERNHAGEN HB.** Im Zentrum der Ortschaft hat die Initiative „Wir in HB“ aus dem Gesamtverein „Wir für Isernhagen“ einen rund sechs Meter hohen Weihnachtsbaum aufgestellt und ihn liebevoll geschmückt. Am heutigen Sonnabend, 2. Dezember, werden die Mitglieder ihn nach Einbruch der Dunkelheit erstmals illuminieren. Für Freitag, 8. Dezember, lädt der Ortsrat zum Seniorenkaffee in der Begeg-

nungsstätte mit einem anschließenden Beisammensein am Weihnachtsbaum ein. Der Shanty-Chor wird beim Seniorenkaffee musikalisch begleiten und auch am Weihnachtsbaum singen. Der Baum stammt vom Dittfach Edeltannenhof aus Isernhagen FB und wird von der Heinz von Heiden GmbH Massivhäuser gesponsert. Die restliche Finanzierung hat der Ortsrat in HB übernommen.



Mitglieder der Initiative „Wir in HB“ haben einen Weihnachtsbaum im Ortszentrum aufgestellt.  
Foto: Privat

### Goldene Hochzeit

50 Jahre

01.12.1973

01.12.2023

Alles Gute und Liebe zur goldenen Hochzeit wünschen Euch von ganzem Herzen Eure Familie Antje & David, Jessica & Stephan, Andrea & Alexander & Castiel, Peter

Petra & Paul Stief

Es zeigen allerlei Berichte –  
der **Jörg** schreibt Erfolgsgeschichte  
in den 20 Jahren seit Bestehen.  
Es möge stets so weiter gehen!

**Dein gesamtes flexibles Team und Deine drei Mädels**

Geburt - Verlobung  
Hochzeit - Trauerfall  
Danksagung - Glückwunsch?

Ihre Familienanzeige  
in den Marktspiegel

Notdienste am Wochenende

#### Ärztedienst

**Burgwedel/Isernhagen/Altarmbüchen:**  
Für den Bereitschaftsdienst gilt ebenfalls die bundesweite Rufnummer 116 117 sowie folgende Zeiten für den fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 7 Uhr;  
Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschaftspraxis am KRH Klinikum Lehrte, Manskstr. 22, werden Patienten außerhalb der regulären vertragsärztlichen Sprechstunden zu den folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 21 Uhr, Mi. und Fr. von 18 bis 21 Uhr, Sa., So. und Feiertage von 10 bis 14 Uhr und 17 bis 20 Uhr.  
Der fahrende Bereitschaftsdienst ist unter der bundesweiten Rufnummer 116 117 zu erreichen.  
Die Bereitschaftsdienstzeiten für den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 7 Uhr, Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr, Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Telefon (05138) 25 60.

**Feuerwehr/Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).

**Behindertentransport und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isernhagen: Tel. 0511/61 27 28).

**Kontakt-Telefon Kinderschutzbund**  
montags bis freitags von 15 bis 19 Uhr bundesweit unter Tel. (0800) 111 0 333.

**Krankenhilfe**  
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).

**Tierärztlicher Notdienst**  
**Burgdorf, Lehrte, Sehnde, Uetze:**  
02./03.12.: Dr. Langenhoff, Telefon (05132) 5 79 44  
**für Burgwedel:**  
02./03.12.: Dr. Barbara Spohr, Am Schützenplatz 1, Burgwedel, Tel. (05139) 28 28

#### Apotheken

**Burgwedel und Wedemark/Isernhagen/Langenhagen:**  
Not- und Nachtdienst am 02.12.23 von 8.30 bis 8.30 Uhr: City-Apotheke, Marktplatz 5, CCL, Langenhagen  
Telefon (0511) 72 80 40;  
Not- und Nachtdienst am 03.12. von 8.30 bis 8.30 Uhr: Apotheke Isernhagen HB, Weizenkamp 4, Isernhagen HB  
Telefon (0511) 77 54 74  
**Altarmbüchen/Hannover:**  
02.12. von 8.30 bis 8.30 Uhr: Nordstadt-Apotheke, Hannover, Bodestraße 2 - 6, EKZ, Ecke Engelbosteler Damm  
Telefon (0511) 161 52 53;  
Apotheke am Fasanenkrug, Bothfeld, Burgwedeler Straße 31, Telefon (0511) 90 59 40;  
Limmer Apotheke, Hannover, Färberstraße 1, Ecke Wunstorfer Straße  
Telefon (0511) 600 27 70;  
Wilhelm-Apotheke, Hannover, Marienstraße 70, Ecke Sallstraße, Telefon (0511) 85 15 32  
**03.12. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
Damian-Apotheke, Hannover, Hildesheimer Str. 102 - 104, Ecke Raimundstraße  
Telefon (0511) 88 16 88;  
Markt-Apotheke, Linden, Lindener Markt 2, Telefon (0511) 44 80 60;  
Wilhelm-Raabe-Apotheke, Hannover, Raabestraße 4, n. Ecke Podbielskistraße  
Telefon (0511) 69 40 84;  
**Burgdorf, Uetze, Hänigsen, Bröckel, Wathlingen.**  
02.12. von 9 bis 9 Uhr: Löwen-Apotheke Wathlingen, Wathlingen, Schulstraße 21, Telefon (05144) 13 04;  
03.12. von 9 bis 9 Uhr: Apothea im Gesundheitszentrum, Burgdorfer Straße 25, Uetze, Telefon (05173) 62 58  
(Alle Angaben ohne Gewähr)

Wir sind so lang gegangen, durch Glück und auch durch Leid,  
was wir auch angefangen, wir waren stets zu zweit.  
Nun bist du fort gegangen, zurück bleiben wir allein,  
in unseren Herzen wirst du immer bei uns sein.

Malermeister  
**Manfred Döpke**  
\* 11. April 1943 † 23. November 2023

Wer ihn kannte, weiß was wir verloren haben!

In Liebe  
Uschi  
Sylvia und Frank  
Petra  
Max und Paul  
Monique und Sascha  
mit Lea und Silu  
und Angehörige

Die Trauerfeier zur Einäscherung findet am Samstag, dem 9. Dezember 2023, um 12:30 Uhr in der Kath. St. Paulus Kirche in Großburgwedel statt.  
Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis beigesetzt.

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Von-Alten-Str. 13, 30938 Burgwedel, Tel. 05139-99850

Und immer sind da Spuren deines Lebens.  
Unvergessen bleibst du in unseren Herzen.

Traurig nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Schwester

**Hanna Edith Hennies**  
geb. Loewner  
\* 27.03.1942 † 22.11.2023

In stiller Trauer  
Fam. Wolfgang Loewner  
Fam. Antja Hennies-Stühle  
Fam. Oliver Hennies  
Fam. Lars Hennies  
Fam. Bianka Dirla  
Fam. Daniela Haller

Traueranschrift: Oliver Hennies, Zum Feuermoor 8, 31311 Schwüblingsen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 15. Dezember 2023, um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle Schwüblingsen statt. Von Beileidsbekundungen am Grabe bitten wir Abstand zu nehmen. Statt freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende zugunsten der Renovierung der Schwüblingser Kirche, IBAN DE85 5206 0410 0000 0060 41 mit dem Stichwort „Hennies-Kirche-Schwüblingsen“.

Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Hänigsen, Telefon: 0 51 47 - 80 88

Denn es geschehen Dinge, die wir nicht begreifen können.  
Wir stehen machtlos und stumm daneben.

**Reinhard Kohnert**  
9.10.63 23.11.23

Mit tiefer Bestürzung haben wir vom Tod unseres Vereins- und Vorstandsmitgliedes Reinhard Kohnert erfahren.

Wir sind sprachlos, zutiefst betroffen und unendlich traurig.

Mit Reinhard haben wir einen tollen, liebenswerten, stets hilfsbereiten Menschen viel zu früh aus unserer Mitte verloren. Wir hätten sehr gerne viel mehr Zeit mit dir verbracht.

Wir werden Reinhard ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt der Familie von Reinhard.

**Polizeihundsportverein Burgdorf**

Damit Sie niemanden vergessen –  
informieren Sie  
mit einer Familienanzeige  
im  
**MARKTSPIEGEL.**

Opa

Ich weiß, dass ich dich nicht zurückholen kann.  
Aber ich weiß auch, dass du mir von da oben den Weg zeigst,  
wenn ich ihn selbst nicht finden kann.

Für immer im Herzen  
**Monique**

Wir trauern um unseren Sangesfreund

**Manfred Döpke**  
\* 22.04.1943 † 23.11.2023

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.

**MGV Concordia v. 1862 e.V. Großburgwedel  
MGV Germania Wettmar**

Am Donnerstag, den 23.11.2023 verstarb unser Ehrenortsbrandmeister und Kamerad der Altersabteilung

**Hauptbrandmeister  
Manfred Döpke**

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.

Antreten zur Teilnahme an der Trauerfeier am 09.12.23 um 12:00 Uhr, Mennegarten

**Freiwillige Feuerwehr Großburgwedel**

Traurig, aber mit besonders wertvollen Erinnerungen nehmen wir Abschied von

**Ehrenortsbrandmeister  
Manfred Döpke**  
\* 11.04.1943 † 23.11.2023

retten - löschen - bergen - schützen

Diese Aufgaben werden von den Feuerwehrangehörigen ehrenamtlich und freiwillig mit hohem persönlichem Einsatz an jedem Tag und zu jeder Zeit verrichtet. Dieser Leitsatz hat Manfred Döpke sein Leben lang begleitet und er hat sich in den vielen Jahren seiner Feuerwehrtätigkeit mit großem Engagement seinen Aufgaben gewidmet. Der Verstorbene erfreute sich außerordentlicher Wertschätzung und sein ehrenamtliches Engagement war vorbildlich für alle Kameradinnen und Kameraden.

Manfred Döpke war während seiner über 60-jährigen Zugehörigkeit zur Freiwilligen Feuerwehr zunächst von 1975 bis 1985 stellvertretender Ortsbrandmeister und von 1985 bis 2003 Ortsbrandmeister der Ortschaft Großburgwedel. Mit Fleiß und unermüdlichem Engagement hat er sich für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger eingesetzt. Nach seinem Austritt aus dem aktiven Dienst wurde ihm im Jahr 2003 die Bezeichnung Ehrenortsbrandmeister verliehen, der Ortsrat Großburgwedel ehrte sein außergewöhnliches Engagement im Jahr 2013. Für sein beispielhaftes Wirken erhielt er neben vielen Auszeichnungen und Ehrungen das Deutsche Feuerwehr-Ehrenkreuz in Gold, die Ehrennadel der Stadt Burgwedel in Gold sowie im Jahre 2021 das Feuerwehrehrenzeichen für 60 Jahre Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr.

Auch mit seinem Ausscheiden aus dem aktiven Dienst war sein Einsatz für die Feuerwehr noch lange nicht beendet. Mit seinem Tod verlieren wir ein Vorbild und sind dankbar für den außergewöhnlich hohen Einsatz von Manfred Döpke zum Wohle der Allgemeinheit. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Stadt Burgwedel  
Wendt Bürgermeister  
Fortmüller Ortsbürgermeister  
Rüdiger Stadtbrandmeister

Maler- und Lackierer-Innung Burgdorf

Mit Bedauern müssen wir zur Kenntnis nehmen,  
dass Maler- und Lackierermeister  
**Manfred Döpke**  
am 23. November 2023, im Alter von 80 Jahren, den Kreis seiner Kollegen für immer verlassen hat.  
Manfred Döpke war langjähriges Innungsmitglied und über 20 Jahre im Prüfungsausschuss der Maler & Lackierer-Innung Burgdorf tätig.  
Wir werden unserem Kollegen Manfred Döpke ein ehrendes Gedenken bewahren.

Maler- und Lackierer - Innung Neustadt  
Thomas Jüngst Obermeister  
Klaus Michalke Geschäftsführung

**Steinmetzbetriebe**

Ihr zuverlässiger Partner seit 1919

**ARNOLD HEINS**  
BILD- UND STEINHAUEREI

**Arnold Heins Natursteinbetrieb GmbH**  
Bahnhofstr. 4 · 31303 Burgdorf  
Tel.: (0 51 36) 52 82 · Fax: (0 51 36) 8 25 18  
www.heins-naturstein.de · info@heins-naturstein.de

Plötzlich und unerwartet haben wir unsere über alles geliebte Mama, Tochter, Schwester, Tante, Nichte, Cousine, Patentochter, Partnerin und Freundin verloren.

# Lynn Schwentke

\* 29.10.1983

† 06.11.2023

Wir sind unsagbar traurig.

Im Namen aller Angehörigen  
Athina & Anthony Schwentke  
sowie Deine Söhne  
Liam, Joey & Ronan

Traueranschrift: Jessica Schwentke, Reutanger 1, 31319 Sehnde. Die Trauerfeier findet an ihrem Wohnort in England statt.

32036901\_000123

Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.

Voll Dankbarkeit für alle Liebe und Güte, die sie uns in ihrem Leben schenkte, nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante.



# Margrit Friehe

geb. Lüssenhop

\* 1. Juni 1946

† 24. November 2023

Wir werden Dich nie vergessen.  
**Frank  
Markus und Johanna  
Jennifer und Simon  
Marcel und Antonia  
sowie alle Angehörigen**

Ramlinger Straße 21, 30938 Burgwedel

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 4. Dezember 2023, um 14:00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Engensen, Waldstraße 9, 30938 Burgwedel, statt. Anschließend Beisetzung.

Bestattungsinstitut Graser, Stöckener Str. 37, 30419 Hannover, Tel.: 0511 – 97 90 97

32036901\_002623

Wenn ihr an mich denkt,  
seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
wie ich ihn im Leben hatte.

In Liebe und Dankbarkeit für die gemeinsam erlebte Zeit nehmen wir Abschied



# Horst Dahlke

\* 20.03.1929

† 26.11.2023

**Carsten Dahlke  
Horst Dahlke  
sowie 4 Enkelkinder  
und 5 Urenkel**

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 7. Dezember 2023, um 14.00 Uhr, in der Friedhofskapelle Bissendorf, Am Hellenfeld, statt. Anschließend Beisetzung.

Bestattungsinstitut Knoke, Burgwedeler Str. 14, 30900 Wedemark-Bissendorf, Tel. 20513/8738

31991701\_002623

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschafft.  
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir dein Tod nahm die Kraft.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft,  
und hab' für alles vielen Dank.

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.



# Brigitte Lentge

geb. Burkhardt

\* 13.02.1946

† 25.11.2023

**Heinz-Wilhelm Lentge  
Daniela Lentge  
Jens und Katrin Agneskirchner geb. Lentge  
mit Amelie, Nele und Sebastian**

Die Trauerfeier und Beisetzung finden im engsten Familienkreis statt.

Über eine Spende an die MHH Palliativstation 60, Konto „Gesellschaft der Freunde der MHH Hannover“, IBAN DE12 2504 0066 0312 0003 01, Verwendungszweck: Brigitte Lentge, würden wir uns im Sinne von Brigitte sehr freuen.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

31824401\_002623

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,  
sondern habt den Mut von mir zu erzählen.  
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.

# Hannelore Böhlcke

geb. Lehmann

\* 10. November 1934

† 17. November 2023

In Liebe und Dankbarkeit

**Dein Kalle  
Thomas und Cindy  
deine Schwestern mit Familien  
und alle die sie lieb hatten**

31319 Sehnde

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 14. Dezember 2023 um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle Sehnde statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel. 05138/8962

31344001\_002623

Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.  
Franz Kafka

# Sabine Sundmacher

\* 18.7.1960

† 24.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Helga  
Torsten und Jenny  
mit Tiade, Joah, Laina und Nial  
und alle, die sie lieb hatten**

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 7. Dezember 2023, um 13 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt.

Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis beigesetzt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

31983001\_002623

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Schwager

# Manfred Dietsche

\* 12.2.1942

† 17.11.2023

Du wirst uns fehlen

**Deine Helga  
Frank und Michaela mit Leonie  
Thomas und Bianca  
Karin  
Rüdiger und Ellen**

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 7. Dezember 2023, um 14 Uhr in der Friedhofskapelle in Dachtmissen statt.  
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir höflich Abstand zu nehmen.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

32224801\_002623

Wir trauern um unseren Alterskameraden  
Hauptfeuerwehrmann

# Manfred Dietsche

Er war 58 Jahre Mitglied unserer Ortsfeuerwehr und viele Jahre Kassenwart unseres Fördervereins. Wir halten Manfred in bleibender, dankbarer Erinnerung. Seiner Familie drücken wir unsere herzliche Anteilnahme aus.

**Freiwillige Feuerwehr Dachtmissen**

Die Mitglieder der Feuerwehr treffen sich am 07.12.2023 um 13:15 Uhr am Feuerwehrhaus zur Urnenbeisetzung.

32224101\_002623

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist,  
und eine Last fallen lassen,  
die man lange getragen hat,  
das ist eine wunderbare Gnade.  
Hermann Hesse

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma



# Hildegard Laube

\* 5.3.1927

† 25.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Hannelore und Peter  
Claudia und Heinz  
Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 6. Dezember 2023, um 13 Uhr in der Kapelle auf dem Alten Friedhof an der Feldstraße in Lehrte statt. Anschließend erfolgt die Beisetzung.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

31812101\_002623

# Damit Sie niemanden vergessen – informieren Sie mit einer Familienanzeige im MARKTSPIEGEL.

# Das Isernhagener Bestattungshaus



RICHARD  
EGGERS

BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 - 6 15 16 17

24/7 Bereitschaft



Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto



Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altwarmbüchen  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
www.eggers-bestattungen.de



23955801\_002623

Am 17.11.2023 verstarb  
unser ehemaliger Mitarbeiter

# Manfred Dietsche

Herr Dietsche war von 1975 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand 1999 bei der Stadt Burgdorf beschäftigt und auf dem Gärtnerbauhof tätig.

Während seiner langjährigen Tätigkeit haben wir Herrn Dietsche als pflichtbewussten und zuverlässigen Kollegen sehr geschätzt. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

**STADT BURGDORF**

Armin Pollehn  
Bürgermeister

Christoph Engelen  
Personalratsvorsitzender

32036901\_002623



BESTATTER  
verbunden mit  
einem Handwerksgewert



BESTATTUNGEN  
VOLKMANN  
Seit über 70 Jahren an Ihrer Seite



ZERTIFIZIERT

Vertrauen – Vorsorge – Volkmann

Ihr qualifizierter und ausgezeichnete Partner im Sterbefall und in der Bestattungsvorsorge.

Burgdorf, Wallgartenstr. 38, Tel. 05136-5544  
Immensen, Bauernstr. 8, Tel. 05175-7715577  
www.bestattungen-volkmann.de

8174302\_002623

Wenn der Lebensmut zu Ende geht,  
ist Erlösung Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Dieter Heun

\* 13.02.1941 † 26.11.2023

In stiller Trauer  
Michael und Gainet  
Annika und Benedikt  
Heidi  
Sylke und Uwe mit Carolin  
Petra und Holger

Die Beerdigung findet am Freitag, den 8. Dezember 2023, um 11 Uhr von der Kapelle des kirchlichen Friedhofs in Burgdorf, Uetzer Straße aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

31832101\_000123

Auf einmal bist du nicht mehr da,  
und keiner kann´s verstehen.  
Im Herzen bleibst du uns ganz nah  
bei jedem Schritt, den wir nun gehen.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,  
Schwager und Onkel

Hans-Martin Bischof

\* 2.6.1945 † 21.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Iris  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

31459301\_002623

Lebenshilfe e.V.  
Burgdorf

Wir trauern um

HUBERTUS FISCHER

1938 - 2023

Herr Fischer war von 1988 bis 2015 an verantwortlicher Stelle im Verein tätig.  
Wir verlieren ein sehr wertvolles Mitglied unseres Vereins.

32124401\_002623

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem Du einst so froh geschaffst,  
siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
weil Dir der Tod nahm alle Kraft.  
Schlaf' nun in Frieden, ruhe sanft  
und hab' für alles lieben Dank!

Nach einem langen, erfüllten und arbeitsreichen Leben entschlief nach kurzer, schwerer Krankheit mein herzensguter Ehemann, Vater, Schwiegervater und unser Opa

Otto Wegner

\* 5.5.1941 † 23.11.2023

In liebevoller Erinnerung und ewigem Andenken  
Deine Christa  
Anke und Detlef  
Kerstin  
Dennis  
Kevin und Christin  
sowie alle Angehörigen

Die Beisetzung hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

31832101\_000123

Alles steht still. Jede Freude, jeder Gedanke an eine Zukunft ohne Dich.  
Die Liebe, die Du in unsere Herzen gebracht,  
mit der Du uns begleitet hast, wird uns den Weg weisen.  
Wir sind für immer verbunden und niemals ohne einander.



Marina Tancik

geb. Elesin  
\* 02. 11. 1945 † 23. 11. 2023

Dein Imre  
Deine Lidija  
Dein Louis  
Deine Magalia

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, dem 08. Dezember 2023, um 12 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Altwarmbüchen, Hannoversche Str. 35, statt.

Bestattungsinstitut Richard Eggers Isernhagen,  
Königsberger Str. 20, Tel. 0511 – 6 15 16 17

31952101\_002623

Und immer sind irgendwo Spuren  
Deines Lebens, Gedanken, Bilder,  
Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an Dich erinnern  
und dadurch unvergessen machen.



Heidelind Schnabel

geb. Kellmann  
\* 20.6.1944 † 20.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
Andreas und Julia  
Yannick und Jana  
Henrik und Laura  
Klaus und Gudrun  
Regina und Heinz  
und alle Angehörigen


Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 8. Dezember 2023 um 13 Uhr in der Friedhofskapelle Sehnde statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel. 05138/8962

318319 Sehnde

31850001\_002623

Am 23. November 2023 verstarb unser Gruppenführer und Kassenwart a.D.  
**Georg "Schorse" Schmidt**  
im Alter von 72 Jahren.  
Schorse Schmidt gehörte über 38 Jahre lang, zuletzt als Kamerad der Altersabteilung, der Ortsfeuerwehr in Wettmar an.  
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren  
**Freiwillige Feuerwehr Wettmar**  
Die Abteilungen der Ortsfeuerwehr geben Schorse am 08. Dezember das letzte Geleit. Ab Feuerwehrhaus Wettmar um 13:30 Uhr




321132101\_002623

Am 23. November 2023 verstarb unser Schriftführer a.D. im alten Löschbezirk  
**Georg Schmidt**  
In stiller Trauer gedenken die Kameradinnen und Kameraden aus allen Abteilungen der  
**Ortsfeuerwehren Engensen, Ramlingen-Ehlershausen, Thönse und Wettmar**  
ihrem langjährigen Wegbegleiter des Traditionsverbundes.  
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren



321132101\_002623

Du hattest eine andere Reise geplant.  
Nicht diese...  
Plötzlich und unerwartet bist du von uns gegangen.  
... und wir dachten, wir hätten noch so viel Zeit...



Dagmar „Daggi“ Mokwa

geb. Horn  
\* 25.5.1957 † 17.11.2023

Die Liebe und Erinnerung  
bleibt in unseren Herzen.  
Wir werden dich schmerzlich vermissen.  
Hans-Joachim  
Werner  
Kristin und Thomas mit Amy  
Wolfgang und Iris  
Renate  
sowie alle Angehörigen  
und alle, die sie gern hatten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 8. Dezember 2023, um 13 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Ahlten statt.

Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

31800801\_002623

Wenn wir Dir auch die Ruhe gönnen,  
so ist voll Tränen unser Herz.  
Dein Leiden zu sehen und nicht helfen können,  
war unser allergrößter Schmerz.



Georg Schmidt

\* 31.05.1951 † 23.11.2023

Wir behalten die vielen schönen Momente mit Dir für immer im Herzen.

Deine Margreta  
Michael und Uta  
Verwandte und Freunde

Traueranschrift: Margreta Schmidt, Zum Schelpberg 17A, 30938 Burgwedel  
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 08. Dezember 2023 um 14 Uhr von der St. Marcus-Kirche in Wettmar aus statt.  
Von Beileidsbekundungen am Grab und freundlich zugeordneten Blumenspenden bitten wir abzusehen.  
Begleitung: Bestattungen H.-Th. Rockahr, Burgwedel-Thönse, Tel. 05139/1816

31863001\_002623

Ich glaube, wenn der Tod unsere Augen schließt,  
werden wir in einem Lichte stehen,  
von welchem unser Sonnenlicht nur der Schatten ist.  
Arthur Schopenhauer



Wolfdietrich Spanuth

\* 25.8.1930 † 19.10.2023

Wir möchten allen danken, die ihre tiefe Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Art zum Ausdruck gebracht haben.  
Besonderer Dank gilt den fürsorglichen Pflegern und Pflegerinnen des Rosemarie-Nieschlag-Hauses, Pastor Lesinski für seine einfühlsamen Worte und Herrn Seifert für seine professionelle Unterstützung in dieser traurigen Zeit.

Im Namen aller Angehörigen  
Anna-Luise Spanuth

Lehrte, im November 2023

31796501\_002623

Wir nehmen Abschied von unserer Freundin

Dagmar Mokwa

Unser tiefes Mitgefühl gilt unserem Freund Achim sowie Dagnars Familie

Es bleibt eine dankbare Erinnerung an einen besonderen Menschen

Deine Freunde  
Christiane, Gudrun, Horst, Peter und Ruth

Lehrte, im November 2023

32174901\_000123

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Bestattungen

Heinz-Theo Rockahr

Wir sind immer für Sie da!  
05139 / 18 16

Engenser Str. 10, 30938 Burgwedel/Thönse



3201401\_002623

Das Sichtbare ist vergangen.  
Es bleiben die Liebe und die Erinnerung.

In Liebe nehme ich Abschied von meinem lieben Mann



Lothar Manglitz

\* 14.09.1937 † 23.11.2023

Du wirst immer in meinem Herzen sein  
Deine Christa

Die Beisetzung findet auf Wunsch des Verstorbenen Anonym statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

31711601\_002623

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Franz Kafka

Walter Okon

\* 08.07.1929 † 27.11.2023

In stiller Trauer  
Deine Gunda  
Gabriela und Klaus  
Anne und Lina  
Harald und Eleonore  
Sarah und Thomas mit Felix

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 15. Dezember 2023 um 12.30 Uhr von der Kapelle des kirchlichen Friedhofes in Burgdorf, Uetzer Straße aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

31933901\_002623

Das Sichtbare ist vergangen,  
es bleibt die Liebe und die Erinnerung

Marga Buhmann

geb. Rumke  
Oma Maja  
03.03.1949 † 09.11.2023

In unseren Herzen lebst du weiter  
Deine Tochter Sandra Buhmann mit Anna und Arne

Traueranschrift Buhmann-Heidemüller, Köthenwaldstr. 18, 31275 Lehrte

31963401\_002623

Vera Kühnel

geb. Joost  
16. März 1936 - 28. November 2023

Die Erinnerung an Dich und das Schöne mit Dir werden stets in uns lebendig sein.

Klaus-Peter Kühnel  
Ulrike Kühnel und Dr. Claus Bollermann  
mit Clara und Robert  
Dr. Florian Kühnel und Dr. Anja Münster-Kühnel  
mit Marie und Hannes

Die Beisetzung wird im engsten Familien- und Freundeskreis stattfinden.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

32184501\_002623

Wenn ihr an mich denkt,  
seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir  
und traut euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir den Platz zwischen euch  
- wie ich ihn im Leben hatte!

Friedel Plinke

\* 12.12.1938 † 26.11.2023

Wir werden Dich sehr vermissen.  
Deine Arianne  
Susanne und Joachim  
Katharina und Sascha mit Milla  
Tim und Jenny

30938 Burgwedel – Kleinburgwedel, Heidbergstr. 11  
Die Urnentrauerfeier findet am Freitag, dem 08. Dezember 2023 um 13 Uhr von der Kapelle des Kleinburgwedeler Friedhofes aus statt.  
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir Abstand zu nehmen.  
Begleitung: Bestattungen H.-Th. Rockahr, Burgwedel-Thönse, Tel. 05139/1816

32096701\_002623

Abschiede, die man selbst wählt, fallen schwer

„Gitta“  
Block

geb. Döde  
\* 24. 5. 1939 † 26.11.2023

Als Du noch vermögend warst, hat-  
test Du viele „Freunde“. Gegangen  
bist Du aber allein. Wohl' dem, der  
jetzt noch in den Spiegel schauen  
kann. Hoffentlich findest Du bei  
Wölfchen Deinen selbst gewählten  
Frieden. Mach' es gute liebe Gitta.  
Oder wie Du uns immer verabschie-  
det hast: Kuschel kuschel..  
Wir sind sehr traurig! Familie Hahn  
Isernhagen, den 26.11.2023

31854501\_000123

Else Klare

1915 – 2023

Die Trauerfeier findet am Samstag,  
den 9. Dezember 2023, um 11.00 Uhr  
in der Kapelle in Thönse statt.

Die Urne wird im engsten  
Familienkreis beigesetzt.

32073201\_002623

Nach einem erfüllten Leben ist mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater,  
Opa, Uropa und Onkel

Arnold Bittkau

\* 5.6.1932 † 26.11.2023

friedlich eingeschlafen.

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Waltraud  
Deine Kinder, Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen

Die Beisetzung erfolgt auf Wunsch des Verstorbenen in aller Stille.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

31840701\_002623

Wir trauern um unseren Schützenbruder

Friedel Plinke

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.  
Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Die Schützen nehmen Abschied und treffen sich zur  
Teilnahme an der Trauerfeier am Freitag, den 08.12.2023,  
um 12:30 Uhr vor dem Feuerwehrhaus am Dorfplatz.

Schützenverein Kleinburgwedel v. 1905 e.V.

32201201\_002623

Nachruf

Fassungslos trauern wir um unser langjähriges Vereinsmitglied

Jörg „Haufen“ Duensing

Unser Freund wurde völlig unerwartet aus unserer Mitte gerissen  
und hinterlässt eine sehr schmerzhafter Lücke.  
Lieber Jörg, wir werden Dich nie vergessen.  
Gut Gas auf Ewig

Dein Motorrad Club Bolzum e. V.

Unser ganzes Mitgefühl gilt Conny, Julian und seiner Familie

32175801\_000123

Wir nehmen Abschied von unserem  
Feuerwehrkameraden

Friedel Plinke

der uns am 26.11.2023 für immer verlassen hat.  
Sein Andenken werden wir in Ehren halten.

Freiwillige Feuerwehr Kleinburgwedel

Antreten zur Teilnahme an der Beerdigung  
Freitag, den 08.12.2023 um 12:30 Uhr.

32205901\_002623

ENGENSEN

Schützengesellschaft »Zentrum« von 1908 e.V.

Wir trauern um unsere Schützenschwester

Margrit Friehe

\* 01.06.1946 † 24.11.2023

die uns im Alter von 77 Jahren für immer verlassen hat.  
Dank sagen wir für 56 Jahre treue Mitgliedschaft.  
Margrit war viele Jahre als 1. Damenleiterin Mitglied  
des Vorstandes.  
Schützengesellschaft »Zentrum« Engensen  
von 1908 e. V.

32212901\_000123

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschafft,  
siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir der Tod nahm deine Kraft.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft  
und hab' für alles vielen Dank.

Karl-Bernhard Bock

\* 16.11.1933 † 27.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
Dorothee Bock geb. Feldmann  
Antje Bock und Guido Hallmann  
Silke und Torsten Voigt mit Carla  
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Donnerstag,  
dem 7. Dezember 2023, um 11 Uhr von der Kapelle  
des Friedhofes in Steinwedel aus statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

32221701\_002623

ENGENSEN

Schützengesellschaft »Zentrum« von 1908 e.V.

Wir trauern um unsere Schützenschwester

Sigrid von Berlepsch

\* 08.07.1936 † 18.11.2023

die uns im Alter von 87 Jahren für immer verlassen hat.  
Dank sagen wir für 43 Jahre treue Mitgliedschaft  
und die großzügige Unterstützung unseres Vereins.  
Schützengesellschaft »Zentrum« Engensen  
von 1908 e. V.

32209701\_000123

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem Du einst so froh geschafft,  
siehst Deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil Dir Dein Leiden nahm die Kraft.

Roswitha Zellmer

\* 6.8.1941 † 24.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied  
Manfred Zellmer  
Lars Zellmer und Stefanie Lampe  
Sven Zellmer und Maryna Zellmer  
und Enkelkinder

31319 Sehnde

Die Beisetzung findet auf Wunsch der  
Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel. 05138/8962

31988101\_002623

Nachruf

Am 3. November 2023 verstarb im Alter von 62 Jahren

Dirk Höhlich

Wir danken ihm für seine langjährige Mitgliedschaft und  
werden ihn in guter Erinnerung bewahren.

Förderverein der Ortsfeuerwehr Schillerslage e.V.

32024201\_002623

Ein großes Herz hat aufgehört zu schlagen.  
Wir vermissen Dich sehr.

Helmut Glootz

\*14.05.1946 † 29.10.2023

Im Namen aller Angehörigen  
Siegfried Hatzky

Wir haben im engsten Familien-und Freundeskreis Abschied genommen.

Vielen Dank für die vielfältige Anteilnahme.

31855901\_002623



Herzlichen Dank,  
für alle Zeichen der Liebe,  
Freundschaft und Anteilnahme,  
für die vielen Spenden,  
für alle Hilfe, die uns in diesen  
schweren Tagen zuteil wurde  
sowie allen, die mit uns  
von ihr Abschied nahmen.

Die Angehörigen

Gerhard „Ufo“  
Arnecke

3222501\_002623



Wenn man einen geliebten Menschen verliert,  
gewinnt man einen Schutzengel dazu.

Gerne würden wir die Zeit zurück drehen und  
die vielen kostbaren Tage noch einmal erleben,  
aber du bist bereits an einem anderen Ort.

Wir danken von ganzem Herzen allen, die sich mit  
uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so  
vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie  
allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Unser besonderer Dank gilt Frau Heinze für die  
trostreichen und persönlichen Worte sowie dem  
Bestattungsinstitut Volkmann für die gute Betreuung.

Im Namen der Familie  
Bodo Patzschke

Elke  
Patzschke

31903201\_002623

Wolfgang Schinkel

\*27.10.1946 – 11.10.2023

Wir danken allen, die sich in  
der Trauer mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige  
und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Danke.

Elke Schinkel & Kinder

Statt Karten

31962001\_002623

Statt Karten

Herzlichen Dank  
sagen wir allen, die sich in  
stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf warmherzige  
und vielfältige Weise zum  
Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen  
Petra Kellmann und Kinder

Jürgen  
Kellmann

† 21. September 2023

31968701\_002623

Danke

Für die vielen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme,  
die uns zum Tod von

Marianne Barck

† 12.10.2023

entgegengebracht wurden,  
möchten wir uns bei allen Verwandten,  
Freunden und Bekannten herzlich bedanken.

Im Namen aller Angehörigen  
Reiner, Jens und Michaela und Enkelkinder

Hämlerwald, im Dezember 2023



32021901\_002623

Unsere Erinnerung ist das Fenster,  
durch das wir Dich sehen können, wann immer wir wollen.

DANKE für die vielen tröstenden Worte, die uns gesprochen oder geschrieben zu dem  
schmerzlichen Verlust unserer geliebten, herzenguten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma,  
Schwester, Schwägerin und Tante

Marga Kaiser

† 21. Oktober 2023

erreicht haben.

Jedes Wort, jeder Händedruck, jede stille Umarmung und jede Spende an den Förderverein  
lassen uns die schweren Stunden leichter ertragen. Es ist gut zu wissen, mit diesem Schmerz  
nicht allein zu sein.

Unser Dank gilt auch dem Korian mit den vielen lieben Menschen, die unserer Verstorbenen ihr  
Leben so angenehm gestaltet haben, sowie Frau Pastorin Roland und dem Bestattungsinstitut  
Volkmann für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen  
Christiane Littek  
Ernst-August Kaiser  
Friedrich Grupe

31950901\_002623



D a n k e

... für alle Zeichen der Freundschaft,  
die die Verbundenheit mit ihm  
zum Ausdruck brachten  
... für die tröstenden Worte - gesprochen  
wie geschrieben  
... für Blumen und Spenden  
... für die Begleitung auf seinem  
letzten Weg

Harald Mauri

† 1.11.2023

in stiller Trauer  
Carina und Denis

32180901\_000123

Danke

Es ist schmerzhaft,  
einen geliebten Menschen  
gehen lassen zu müssen.  
Aber es ist tröstend,  
dass er von so vielen geschätzt  
und geliebt wurde.

Im Namen meiner Familie möchte ich mich für die  
vielfältige Anteilnahme bedanken, die stillen Gesten,  
die mitfühlenden Umarmungen,  
und für die tröstenden Worte.

Manfred Herrmann

† 17. Oktober 2023

Claudia Herrmann

Lehrte, im Dezember 2023



31760701\_000123

Es ist schwer,  
einen geliebten Menschen  
zu verlieren.

Es ist wohltuend,  
so viel Anteilnahme zu finden.

Dafür danke ich  
von ganzem Herzen.

Horst  
Schecker

† 20.10.2023

Claudia Schecker

Burgdorf, im Dezember 2023

31948201\_000123

Statt Karten


Abschied nehmen von einem lieben Menschen bedeutet  
Trauer und Schmerz, aber auch Dankbarkeit und liebevolle  
Erinnerung.

Wir danken allen, die ihre Anteilnahme und Verbundenheit  
durch ein stilles Gedenken, Blumen, Briefe oder durch die  
Begleitung auf seinem letzten Weg zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank geht an Frau Pastorin Kück und  
an Uwe Brandes vom SV Uetze 08.

Im Namen der Familie  
Rüdiger Bähr

Uetze, im November 2023



Rudolf  
Bähr

† 28.10.2023

32267501\_002623



Statt Karten

Danke für die große Anteilnahme zum  
Abschied von Friedel. Es hat uns tief berührt.

Danke für die liebevollen Worte, die  
Wertschätzungen, Ehrerweisungen und  
Erinnerungen, die uns auf so vielfältige  
Weise entgegengebracht wurden.

Danke für die großzügigen Spenden.

Danke dem Pfliegeteam des Helenenhofes für  
die freundliche und fürsorgliche Betreuung sowie  
dem Bestattungsunternehmen Volkmann für  
die gute Begleitung.

Danke an Herrn Pastor Heinicke für seine  
persönlichen und herzlichen Worte.

Thea Hoppe und Familie

Burgdorf, im Dezember 2023

Friedel Hoppe

† 31.10.2023

31944001\_002623

Herzlichen Dank

für alle Zeichen der Liebe,  
Freundschaft und  
Anteilnahme.

Helga Klöß

geb. Ulrich

Im Namen aller  
Angehörigen

32019501\_002623

Herzlichen Dank

für die liebevolle Anteilnahme, die Gespräche, jede  
Umarmung und die vielen Aufmerksamkeiten, die wir in den  
vergangenen Wochen erfahren durften.

Als tröstend und stärkend haben wir empfunden, wie viel  
Zuneigung und Wertschätzung unserer Mutter  
entgegengebracht wurde.

Unser besonderer Dank gilt Pastorin Kirsten Kuhlitz für ihre  
einfühlsamen und persönlichen Worte und dem Team vom  
Bestattungsinstitut >Am Thienenplatz< für die gute  
und würdevolle Betreuung.

Birgit Pielok  
Sabine Ebhardt  
Andreas Ebhardt  
Anette Elligsen

Uetze, im Dezember 2023



Ingrid  
Ebhardt

† 12.10.2023

31642601\_002623

Geburt

Verlobung

Hochzeit

Danksagung

Konfirmation

Jubiläum

Geburtstag

Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags  
über 75.500 Haushalte erreicht,  
sind alle informiert und benachrichtigt.

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern  
in unserer Geschäftsstelle.

Marktspiegel

Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktspiegel

Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktspiegel

Lehrter & Sehnder Nachrichten

Marktstr. 16 · Burgdorf · Tel. (05136) 8 99 40

Oder mailen Sie Ihre Anzeige an [anzeigen@marktspiegel-verlag.de](mailto:anzeigen@marktspiegel-verlag.de)

Statt Karten

Heide Gessert

+ 26.09.2023

Herzlichen Dank

sagen wir allen für die persönlichen und schriftlichen Worte des Trostes.

Besonders danken wir für die vielen Spenden an die Burgdorfer Tafel  
und dem Bestattungsinstitut Volkmann.

Im Namen aller Angehörigen  
Bernd Gessert

31850401\_002623

► Stellenmarkt



# IHRE CHANCE BEI KIND.

## NACHTWÄCHTER BOARDINGHOUSE (W/M/D)

VOLL- ODER TEILZEIT | ZUM 01.01.2024 | UNBEFRISTET

**Ihre Aufgaben**

- Protokollierte Kontrollgänge, Überwachung sowie Einhaltung unserer Qualitätsstandards
- Sicherstellung der ordnungsgemäßen Nutzung der Räumlichkeiten und des Empfangsbereiches
- Durchsetzung der Hausordnung

**Ihr Profil**

- Idealerweise Erfahrung im Nachtdienst oder im Sicherheitsbereich
- Gutes Durchsetzungs- und Organisationsvermögen
- Fähigkeit, in unvorhergesehenen Situationen Ruhe zu bewahren sowie lösungsorientiert zu handeln



Unsere vollständige Stellenanzeige und die Möglichkeit der Online-Bewerbung finden Sie unter dem nebenstehenden QR-Code. Alternativ können Sie Ihre Bewerbung per E-Mail (karriere@kind.com) oder postalisch absenden:

KIND GmbH & Co. KG · Personalrecruiting  
Kokenhorststraße 8 · 30938 Burgwedel


Bei Fragen steht Ihnen das KIND Karriere-Team gerne zur Verfügung:  
05139 8085 - 404

www.kind.com



KIND GmbH & Co. KG · Kokenhorststraße 3-5 · 30938 Großburgwedel

## Busfahrer gesucht, ab sofort!



hier und nah

Für unseren Linienverkehr suchen wir ab sofort an unseren Standorten Burgdorf, Eldagsen, Mellendorf, Neustadt und Wunstorf Busfahrer in Vollzeit. Voraussetzung ist der Besitz der Führerscheinklasse D.

**Wir bieten Ihnen**

- attraktive tarifliche Vergütung
- betriebliche Altersvorsorge
- weitere betriebliche Extras

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin an [bewerbung@regiobus.de](mailto:bewerbung@regiobus.de)

oder per Post an  
**regiobus Hannover GmbH**, Fachbereich Personal,  
Georgstraße 54, 30159 Hannover

Nähere Informationen finden Sie unter:  
[www.regiobus.de](http://www.regiobus.de)

31453901\_002623

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen


### Mitarbeiter m/w/d in der Kundenbetreuung in VZ


Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung im kfm. Bereich
- Ausgeprägte Kommunikationsstärke und analytische/konzeptionell sichere Arbeitsweise
- Lösungs- und kundenorientiertes Auftreten
- Sehr gute Deutschkenntnisse / Englischkenntnisse sind vom Vorteil
- Sicherer Umgang mit den Microsoft-Office-Programmen und Erfahrung SAP
- Sie arbeiten selbstständig, sorgfältig, zielstrebig und sind teamfähig

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden, gern in elektronischer Form,

Berbeten an: [Bewerbungen\\_leh@schumacher-packaging.com](mailto:Bewerbungen_leh@schumacher-packaging.com)  
Für Rückfragen steht Ihnen Frau Silvia Goerke (Telefon 05132 9218 113) zur Verfügung.





Individuelle Menschen gestalten unsere Lebens- und Arbeitsgemeinschaft als gemeinsamen Lebensort: Freude am Zusammenleben, gemeinsamen Gestalten und Teilhabe sind sinnstiftend für das positive Erleben eigenen Wirkens in der Gemeinschaft. Starke Persönlichkeiten haben hier ihre Möglichkeiten gefunden, Alltags-Herausforderungen auf ihre ganze eigene Art und Weise anzugehen. Darin wissen sie uns fast täglich aufs Neue zu überraschen.

Wir betreuen 44 Menschen in vier Häusern familiären Umfelds und suchen

## Persönlichkeiten,

**die in Teilzeit oder auch Vollzeit:**

- uns darin unterstützen möchten
- Freude an der Arbeit mit Menschen mit Assistenzbedarf haben
- sich beim persönlichen Gegenüber, wie auch im Team einbringen möchten
- einen der anderen Persönlichkeit gegenüber zugewandten, wertschätzenden Umgang pflegen
- aufgeschlossen sind, noch Neues zu lernen
- offen sind für kreative Lösungen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:  
**Gut Adolphshof-Sozialtherapie**  
**Maïke Henniger-Willscher**  
**Gut Adolphshof 1e, 31275 Lehrte**  
**Tel. 05175 - 95 30 21**  
[sozialtherapie@adolphshof.de](mailto:sozialtherapie@adolphshof.de)

Im Internet finden Sie uns unter:  
[www.adolphshof.de](http://www.adolphshof.de)

31688901\_002623



Wir suchen zu sofort für unsere Aral Tankstelle einen

### Stationsleiter (m/w/d) in Vollzeit.

Sie sind verkaufs- und führungserfahren, treffen gerne selbstständige Entscheidungen, sind kundenorientiert und verspüren Lust am Verkaufen? Dann stehen Ihnen in Ihrer neuen Tätigkeit als Stationsleitung viele spannende Herausforderungen bevor:

- Bestellwesen, die Warenwirtschaft und Tagesabrechnung
- Schichtplangestaltung und Mitarbeiterführung
- Verkauf und Bedienung der Kasse

Wir bieten Ihnen eine Anstellung in einem krisensicheren Umfeld und Sie werden bei dem Start in die neuen Aufgaben intensiv unterstützt und treffen dabei auf ein nettes und hilfsberechtigtes Team



## Wir suchen ab sofort für unser Team einen Mitarbeiter für Kfz-Serviceannahme (Meister oder Geselle mit Berufserfahrung) in der Serviceabwicklung (m/w/d) in Vollzeit.

**Ihr Aufgabenbereich:**  
Einarbeitung und Unterstützung durch erfahrenen Meister

- Kundenannahme, Auftragseröffnung
- Anleiten und Führen der Mitarbeiter
- Abschließende Kontrolle aller Arbeiten
- Kommunikation mit den Kunden
- Personaleinsatzplanung
- Schulungsplanung
- Zeiterfassung und Controlling in der Werkstatt

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail oder per Post. Gerne können Sie uns auch vorab telefonisch kontaktieren.



### Auto Zierk

Auto-Zierk Lehrte GmbH & Co. KG

**Stärke durch Kompetenz**

Burgdorfer Str. 115  
31275 Lehrte  
[www.auto-zierk.de](http://www.auto-zierk.de)

Herr Goldschmidt  
Tel.: 05132-8296-0  
E-Mail: [info@auto-zierk.de](mailto:info@auto-zierk.de)

32126201\_000123

## Mitarbeiter für den Kundendienst

an medizinischen Geräten gesucht. Voraussetzung:

- gute elektrische Kenntnisse
- Führerscheinklasse B,
- Reisebereitschaft auch mehrtätig.

Einsatzort Langenhagen

[msa\\_gmbh-hannover@t-online.de](mailto:msa_gmbh-hannover@t-online.de)

31468101\_002523

**Wie Sie selbst sehen,**  
fallen Kleinanzeigen im „MARKT-SPIEGEL zum Wochenende“ auf. Zögern Sie nicht, sondern rufen Sie uns an. Wir helfen Ihnen bei Ihrer persönlichen Werbestrategie.  
☎ 0 5136/89940

**Physiotherapeut/in, Fuß-  
pfleger/in**

Familiäres Team sucht Unterstützung zu sofort, Vollzeit, Teilzeit, Minijob! alles ist möglich.

**Praxis für physikalische Therapie**  
**Carmen Laub**  
Am Langen Felde 5  
30900 Wedemark ☎ (0 51 30) 58 25 10

**ZFA gesucht** f. Behandlungssass., 110 Std./Mon./TZ, auch Wiedereinsteiger, übertarifl. Bezahlung, großzg. Urlaubsreg., Dr. Thorsten Iburg, Friedrichstr. 17, 31275 Lehrte, [t.iburg@t-online.de](mailto:t.iburg@t-online.de)

[www.drk-jobboerse.de](http://www.drk-jobboerse.de)

32112101\_002623



**Arbeitsfeld**  
Grundschulen



**Arbeitszeit**  
Teilzeit



**Beginn**  
Nächstmöglich



**Standort**  
Langenhagen



**Arbeitgeber**  
Stadt  
Langenhagen



Die Stadt Langenhagen sucht für den Einsatz in den Ganztagsgrundschulen

**Pädagogische  
Mitarbeiter/innen (m/w/d)**  
(unbefristet, Teilzeit mit 19,5 Std., EGr. S3 TVöD-SuE)

**Sozialassistent/innen (m/w/d)**  
(unbefristet, Teilzeit mit 19,5 Std., EGr. S4 TVöD-SuE)

**Erzieher/innen (m/w/d)**  
(unbefristet, Teilzeit mit 19,5 Std., EGr. S8a TVöD-SuE)

Mehr Informationen finden Sie unter:  
[arbeiten-in-langenhagen.de/stellenboerse](http://arbeiten-in-langenhagen.de/stellenboerse)

3178201\_002623

## Kommen Sie ins Team!

Wir suchen in Vollzeit

### Pflegedienstleitung m/w/d

zum nächstmöglichen Termin.

Ihre Bewerbung bitte  
per Mail an: [dennis.schuenemann@rosenkrug.de](mailto:dennis.schuenemann@rosenkrug.de)  
oder per Post z. Hd. Herrn Schünemann an:



**RESIDENZ AM ROSENKRUG**

Serenus Pflege GmbH • Nienburger Straße 27 • 31535 Neustadt  
[www.rosenkrug.de](http://www.rosenkrug.de)

32112101\_002623

## Auto Zierk

Auto-Zierk Lehrte GmbH & Co. KG

**Stärke durch Kompetenz**

Burgdorfer Str. 115  
31275 Lehrte  
[www.auto-zierk.de](http://www.auto-zierk.de)

Herr Goldschmidt  
Tel.: 05132-8296-0  
E-Mail: [info@auto-zierk.de](mailto:info@auto-zierk.de)

32126201\_000123

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n


### Bürokraft / Büro-Assistenz

in Teilzeit auf 520 EUR Basis

Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung im kfm. Bereich
- Allgemeine Kenntnisse im Bereich Büroorganisation
- Sehr gute mündliche und schriftliche Kommunikations- und Ausdrucksfähigkeit.
- Sicherer Umgang mit den Microsoft-Office-Programmen
- Sie arbeiten selbstständig, sorgfältig, zielstrebig und sind teamfähig

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden, gern in elektronischer Form, erbeten an: [Bewerbungen\\_leh@schumacher-packaging.com](mailto:Bewerbungen_leh@schumacher-packaging.com)  
Für Rückfragen steht Ihnen Frau Silvia Goerke (Telefon 05132 9218 100) zur Verfügung.



31672501\_002623

## Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12.00 Uhr

32126201\_000123

Meine Familie ist hier.

# Unsere Jobs gleich nebenan.



## Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



## ► Bekanntmachung

## ► Pflegedienste

**Bundesverband Deutscher  
Anzeigenblätter** **BVDA**

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis » bitte keine kostenlosen Zeitungen « an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de).

**In den HAZ & NP Geschäftsstellen**  
**Hannover**, Lange Laube 10  
**Neustadt**, Am Wallhof 1  
**Burgdorf**, Marktstraße 16  
**Langenhagen**, im CCL, Marktplatz 5  
**Theater am Aegi**, Aegidientorplatz 2

# „Kein einfaches Vorhaben im ländlichen Raum“

Wunsch nach Carsharingfahrzeug in Wettmar – die Stadt sieht jedoch wenig Chancen

**WETTMAR (tal).** Zumindest auf den Zweitwagen verzichten und stattdessen ein Carsharingfahrzeug nutzen – das können sich auch in Burgwedel-Wettmar durchaus Menschen vorstellen. Die Chancen, dass künftig auch Wettmar ein Fahrzeug von Stadtmobil bekommt, stehen allerdings schlecht. Zwar hat sich der Ortsrat in seiner jüngsten Sitzung darauf verständigt, dass die Stadt überprüfen solle, inwiefern die Ortschaft sich als Standort eigne. Doch die Verwaltung sieht da bislang wenig Potenzial.

Seit Mai stehen die Stadtmobil-Autos vor dem Rathaus in Großburgwedel. An anderen Orten gibt es ein solches Angebot in Burgwedel nicht. Dass sich daran in absehbarer Zeit nichts ändern wird, hat aus Sicht von Umweltkoordinator Malte Schubert unter anderem mit der Finanzierung zu tun.

Auch in Großburgwedel habe Stadtmobil nur deshalb Autos



Stadtmobil am Rathaus: Bisher ist das der einzige Ort in Burgwedel, wo die Carsharing-Fahrzeuge ausgeliehen werden können. Foto: Thea Ball

stationiert, weil ein Nutzungsvertrag mit der Stadt bestehe. Die Stadt hat die Autos für bestimmte Zeiträume pauschal gebucht, um sie Mitarbeitern zur Verfügung zu stellen. Die privaten Nutzerinnen und Nutzer allein reichten nicht aus, damit das Konzept aufgehe, sagt Schubert. „Die Grundauslastung ist zu gering.“

Der Antrag für ein Stadtmobil in Wettmar kam von der SPD. „Ich finde es ziemlich blöd, erst nach Großburgwedel fahren zu müssen“, sagte Wolfgang Werner (SPD) in der Sitzung des Ortsrats. „Der Sinn und Zweck ist es ja, dass man die Anzahl der Autos reduziert.“

Der stellvertretende Ortsbürgermeister Andreas Genske (Li-

berale Demokraten) pflichtete ihm bei. „Es ist wie mit allem anderen: Wenn das Angebot nicht da ist, wird es nicht genutzt.“ Niklas Hanne (CDU) bezweifelte hingegen, dass das Konzept aufgehen kann. „Ich glaube, die Nachfrage ist hier nicht so hoch“, sagte er. Schubert betonte, dass er Carsharing grundsätzlich unterstütze. „Ich bin der Letzte, der bei Carsharing sagt, dass es das nicht ausprobieren will“, so der Umweltkoordinator. „Aber ich bezweifle, dass das in Wettmar funktionieren kann.“

Eine Doppelnutzung von Privatpersonen und Verwaltungsmitarbeitenden käme nicht infrage, die Auslastung sei vermutlich nicht groß genug. „Carsharing im ländlichen Raum ist kein einfaches Vorhaben“, so Schubert. Ganz abgeschrieben hat er die Idee allerdings nicht. „Es wäre etwas anderes, wenn jetzt zehn bis 15 Kunden kommen, die sagen: ‚Ich nutze Stadtmobil.‘“

# Diakonisches Projekt bewährt sich

Zehn Jahre Verkauf im „edelKreis“ für den guten Zweck



Rückblick auf zehn Jahre edelKreis: Mitarbeiter sind engagiert dabei.

Foto: Holger Hornbostel

**GROßBURGWEDEL.** Kann so etwas in Burgwedel gelingen? Diese Frage wurde vor mehr als zehn Jahren immer wieder gestellt, als es darum ging, in der Fußgängerzone von Großburgwedel ein edelKreis-Geschäft einzurichten. „Burgwedel schafft das!“, waren die Verantwortlichen damals schon überzeugt, und heute ist längst klar: Es ist gelungen. Mehr als 250.000 Euro konnte edelKreis Burgwedel-Langenhagen in den zurückliegenden zehn Jahren an sozial-diakonische Projekte im Kirchenkreis spenden – eine echte Erfolgsgeschichte.

Gemeinsam mit rund 50 ehrenamtlich Mitarbeitenden und vielen Gästen feierten die Vorsitzende des Trägervereins edelKreis Burgwedel-Langenhagen, Heidrun Zeilbeck, und ihr Vorstand jetzt den zehnten Geburtstag von edelKreis an der Von-Alten-Straße. „Manche der Projekte, die wir gefördert haben, wären ohne dieses Geld gar

nicht realisierbar gewesen“, berichtete Heidrun Zeilbeck vor geladenen Gästen im edelKreis-Geschäft. Ihre und die Arbeit der vielen ehrenamtlich Tätigen wiederum funktionierten nur dank der Spendenbereitschaft vieler Menschen in der Region, die hochwertige gebrauchte Kleidung, Schmuck, Porzellan und Bücher spendeten. Insbesondere Eva und Peter Flade sprangen immer wieder dann ein, wenn Kapital benötigt wurde – sei es bei der Erstaussstattung des Ladens im Jahr 2013 oder bei der Renovierung eines zusätzlichen Raums in direkter Nachbarschaft, der Anfang dieses Jahres übernommen werden konnte.

Neben der regelmäßigen Projektförderung durch Spenden verfolgt edelKreis auch weitere Ziele, insbesondere Nachhaltigkeit und die Präsenz von Kirche am besonderen Ort. So finden Kunden hier nicht nur gute gebrauchte Kleidung und Accessoires, sondern auch eine Tasse

Kaffee am großen Tisch, Menschen zum Reden und bei Bedarf Hilfestellung beim Ausfüllen von Formularen oder bei anderen kleinen Schwierigkeiten. „Sie sind ein Segen für unsere Stadt“, formulierte es Burgwedels Bürgermeisterin Ortrud Wendt, die gerne zum Geburtstagsempfang gekommen war. Superintendent Dirk Jonas richtete Dank und Segenswünsche des Kirchenkreises aus und überreichte einen kleinen Holzbaustein mit der Aufschrift „Gott segne dieses Haus“.

Am Abend kamen dann alle ehrenamtlich Mitarbeitenden im Haus der Kirche in Kleinburgwedel zusammen und erlebten eine Überraschung: Der Vorstand dankte ihnen für ihre engagierte Arbeit mit einem tollen Auftritt von Matthias Brodowy, einem guten Essen und einem kleinen Geschenk. „Das war ein rundum schöner Tag“, freute sich Heidrun Zeilbeck am Ende des Abends.

# Eins plus eins macht eins

Kirchhorst und Stelle gründen im Januar eine neue, gemeinsame Feuerwehr



Bereit für den gemeinsamen Neustart: Kirchhorsts Ortsbrandmeister Arne Zilling und Stelles Ortsbrandmeisterin Sandra Busche haben die Fusion der beiden Feuerwehren initiiert. Foto: Carina Bahl

**KIRCHHORST/STELLE.** Wer auf die Tagesordnung der politischen Gremien in dieser Woche schaut, könnte fast einen Schreck bekommen: Gleich zwei Feuerwehrchefs und ihre Stellvertreter wollen aus ihrem Ehrenbeamtenverhältnis entlassen werden, gleichzeitig will die Gemeinde die Satzung über die Feuerwehren in Isernhagen einschneidend ändern. Was ist da denn los? Nichts Schlimmes – aber etwas Besonderes: Denn Anfang des Jahres werden aus acht Feuerwehren in Isernhagen sieben.

Die Feuerwehren in Kirchhorst und Stelle haben sich entschieden, die Regeln der Mathematik kurzerhand über den Haufen zu werfen. 1+1 ergibt ab 2024 in Isernhagen nicht mehr 2, sondern 1. „Wir werden beide Feuerwehren bei der Jahresversammlung am 13. Januar offiziell beenden und gleichzeitig gemeinsam eine neue gründen“, erläutern Stelles Ortsbrandmeisterin Sandra Busche und Kirchhorsts Ortsbrandmeister Arne Zilling unisono. Die Idee zur Fusion hatten die beiden bereits vor zwei Jahren – und haben damit bei Gemeinde und Politik offene Türen eingerannt. „Wichtig ist uns aber: Die Entscheidung kam aus der Feuerwehr selbst – es ging nicht darum, dass die Gemeinde bei uns sparen wollte“, so Zilling.

Tatsächlich war es schon immer eine Isernhagener Besonderheit, dass die Gemeinde mit ihren sieben Ortsteilen acht Feuerwehren hatte. Und diese ist historisch gewachsen: Bereits

1912 gründete sich im damals eigenständigen Dorf Stelle eine Feuerwehr. Sie blieb auch bestehen, als 1929 die Dörfer Großhorst, Kirchhorst und Stelle zu einem Ort wurden und 1932 die Ortsfeuerwehr Kirchhorst an den Start ging.

Auch wenn es fortan nur noch den Ortsteil Kirchhorst gab – gerade die Älteren legten stets Wert darauf, zu betonen, wenn sie in Stelle wohnten. „Ich bin damit aufgewachsen“, erinnert sich Sandra Busche – die als gebürtige Berkemann mit ihrer Familie fest in Stelle verankert ist. Die kleine Fehde mit Kirchhorst hatte Tradition. „Man wollte als Steller immer besser sein als die aus Kirchhorst“, erzählt sie und lacht.

Vor zehn bis 15 Jahren wäre eine Fusion wohl noch undenkbar gewesen. „Aber heute ist das anders.“ Nicht zuletzt aufgrund vieler Zugezogener und durch die gemeinsame Kinder- und Jugendfeuerwehr. „Künftig müssen sich die Jugendlichen nicht mehr entscheiden, ob sie später in Stelle oder in Kirchhorst in die Einsatzabteilung wechseln“, sagt die 36-Jährige.

Der Zusammenschluss habe für die Feuerwehren viele Vorteile, sind Busche und Zilling überzeugt. „Wir haben beide sinkende Mitgliederzahlen“, sagt der 48-Jährige. Die neue Feuerwehr Kirchhorst-Stelle werde es auf 40 bis 45 aktive Einsatzkräfte schaffen. Das biete nicht nur Vorteile bei Einsätzen, sondern auch bei den Ausbildungsdiensten. „Früher haben wir manchmal nur mit fünf Leuten da ge-

essen“, erinnern sich beide. Seit Anfang des Jahres üben die beiden Feuerwehren gemeinsam. „Da sind es dann auch mal 30 an einem Abend“, sagt Zilling erfreut. Das Team sei längst zusammengewachsen. Das liege nicht zuletzt an den Gruppenführern, die dafür viel geleistet hätten. Und auch die beiden Altersabteilungen würden inzwischen gemeinsame Aktivitäten planen.

„Natürlich gab es am Anfang auch Gegrummel bei dem ein oder anderen“, sagt Busche. Aber die Überzeugungsarbeit habe sich gelohnt. Eine Abfrage bei den Einsatzkräften, bevor das Vorhaben der Fusion tatsächlich angegangen wurde, habe eine große Mehrheit für den Zusammenschluss ergeben.

Aber wie soll das in der Praxis funktionieren? „Wir planen die Gründung einer neuen Feuerwehr“, erläutert Zilling. Es solle einen kompletten Neustart geben. „Wir werden ein neues Kommando wählen und das sauber in geheimer Wahl.“ Zilling und Busche werden ihre Ämter als Ortsbrandmeister und Ortsbrandmeisterin abgeben – ein neues Team übernimmt. „Wir haben bereits Vorschläge für alle Posten“, sagt Zilling.

Neben der Zusammenführung der Teams bedeute das Vorhaben viel Organisatorisches im Hintergrund. „Es ist, als würden wir Pionierarbeit leisten“, beschreibt es Zilling. „Für viele Sachen gab es keinen Leitfaden“, sagt Busche. Die Mitgliederverwaltungen müssten vereinheitlicht, die neue Satzung vorberei-

tet, Alarmpläne umgeschrieben werden – und ganz praktische Dinge wie einen gemeinsamen Funknamen brauchte es auch. Ein neues Logo ist erarbeitet, eine neue Homepage folgt. „Zur Gründungsversammlung wird jeder ein Dienst-Poloshirt mit dem neuen Logo bekommen“, kündigt Busche und Zilling an.

Nur in einem Punkt muss die neue Feuerwehr Kirchhorst-Stelle vorerst eine Fernbeziehung führen: Es gibt kein gemeinsames Gerätehaus. „Wir können nicht in eines umziehen, weil beide dafür zu klein wären“, sagt Zilling. Auch die Gründungsversammlung werde aus Platzgründen in der Sporthalle der Grundschule stattfinden. „Bei Einsätzen fährt also vorerst jeder zu dem Gerätehaus, wo sein Spind steht“, erläutert Busche. Einsätze meistern die beiden Feuerwehren ohnehin oft gemeinsam.

Perspektivisch wünschen sich Zilling und Busche aber ein neues Feuerwehrhaus – und der Wunsch ist bei der Gemeinde bereits platziert. „Das wird nicht von heute auf morgen gehen, das wissen wir. Aber es ist unheimlich wichtig“, sagt Zilling. Nur so würden die Feuerwehren endgültig zusammenwachsen können. Bis dahin wird erst einmal umplakatiert: Sowohl an den Einsatzfahrzeugen als auch an den Gerätehäusern soll im nächsten Jahr der neue Name „Feuerwehr Kirchhorst-Stelle“ angebracht werden.

Und auch bei den Traditionen, die jede der beiden Feuerwehren mitbringt – wie Osterfeuer, Sonnenwendfeuer, Laternenumzug, Weihnachtsmarkt, Winterwanderung und Co. – soll sich nichts ändern. „Wir haben immer gesagt: Wir geben nichts auf und behalten unsere Traditionen bei“, betont Busche, die seit zwölf Jahren Ortsbrandmeisterin in Stelle ist und vor allem mit Herz an die Zusammenlegung ging. „Ich bin bei so etwas emotionaler“, sagt die 36-Jährige.

Gemeinsam mit Zilling hat sich wohl das perfekte Team für die Zusammenführung gefunden. Denn Zilling, der seit 2016 Ortsbrandmeister in Kirchhorst ist, ergänzt: „Die Feuerwehr Kirchhorst-Stelle wird die fünfte Feuerwehr in Isernhagen sein, in der ich Mitglied bin. Ich konnte an die ganze Sache daher etwas leidenschaftsloser herangehen.“ Und die Arbeit der beiden und ihrer Mannschaften hat sich gelohnt: Am 13. Januar soll endlich Geburtstag gefeiert werden – der dann jüngsten Feuerwehr des Landes.

# Advents SHOPPING

bis 2 Teile

**-20%**

auf den Einkauf\*

ab 3 Teile

**-25%**

auf den Einkauf\*

auf die aktuelle Herbst-/Wintermode, Taschen und Schuhe

... und viele *Fashion-Favoriten* jetzt schon zu funkelnden Preisen!

\*Gilt bis 10.12.23 auf die nicht reduzierte Wintermode, Taschen und Schuhe. Aktionen sind nicht kombinierbar. Klassische Herren-Hemden und -Anzüge (auch Baukasten), Wäsche, Socken, Strümpfe, Accessoires, Deko sowie die Marke Apricot sind ausgenommen.

**KRESS Modezentrum Hannover**  
Einkaufspark Klein-Buchholz | Sutelstr. 5  
Mo - Sa 9.00 - 19.00 Uhr

Follow us!

Kunden parken kostenlos direkt am Geschäft

www.kress-mode.de

Alle Shows unter:  
[www.hannover-concerts.de](http://www.hannover-concerts.de)

**HANNOVER  
CONCERTS**

Konzerte, Theater, Musical  
und Comedy – Live-Events für die  
ganze Familie finden Sie hier!



### TILL BRÖNNER

**Mi 20.12.2023**  
Kuppelsaal (HCC) 20 Uhr  
The Christmas Show



### DIE NACHT DER MUSICALS

**Mo 12.02.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Die erfolgreichste Musicalgala aller Zeiten



### THE WORLD OF HANS ZIMMER

**Mi 20.03.2024**  
ZAG Arena 20 Uhr  
A New Dimension



### DIE FEUERZANGEN- BOWLE

**Di 26.12.2023**  
Theater am Aegi 18 Uhr  
Ensemble Altonaer Theater



### MARTIN RÜTTER

**Do 15.02.2024**  
Swiss Life Hall 20 Uhr  
„Der will nur spielen!“



### ACHIM REICHEL & BAND

**Sa 30.03.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Schön war es doch!



### STATION TO STATION

**Sa 30.12.2023**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Tribute To Bowie



### BIBI BLOCKSBERG

**17.+18.02.2024**  
Theater am Aegi 14 Uhr  
„Alles wie verhext!“ – Das Musical



### GAYLE TUFTS

**So 07.04.2024**  
Theater am Aegi 18 Uhr  
Please Don't Stop The Music



### ORIGINAL EGER- LAND MUSIKANTEN®

**Sa 20.01.2024**  
Theater am Aegi 18 Uhr  
Jubiläumstournee



### ALL YOU NEED IS LOVE!

**Mo 19.02.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Das Beatles-Musical



### SIMPLY THE BEST

**Fr 12.04.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Die Tina Turner Story



### ANDREW LLOYD WEB- BER MUSICAL GALA

**Do 25.01.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Honouring The Great Musical Composer



### SWR BIG BAND

**Mi 21.02.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Magnus Lindgren & John Beasley



### CHINESISCHER NATIONALCIRCUS

**Fr 03.05.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
China Girl 4.0 – Liebe ist stärker als Blut



### DAS PHANTOM DER OPER

**Sa 27.01.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Originalproduktion von Sasson/Sautter



### HEINZ ERHARDT PROJEKT

**Di 27.02.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
u.a. mit Annette Frier & Stefan Gwildis



### DIE MÖNCHE DES SHAOLIN KUNG FU

**Di 07.05.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
30 Jahre – Das Original



### HEINZ RUDOLF KUNZE & Verstärkung

**06.+07.02.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Können vor Lachen Tour 2024



### THIS IS THE GREATEST SHOW!

**28.+29.02.2024**  
Theater am Aegi 20 Uhr  
Die größten Musical Hits aller Zeiten



### DAS GROSSE SCHLAGERFEST XXL

**Fr 17.05.2024**  
ZAG Arena 19:30 Uhr  
Die Party des Jahres 2024



### SCHWANENSEE

**So 11.02.2024**  
Theater am Aegi 15 & 19 Uhr  
The Ukrainian Classical Ballet



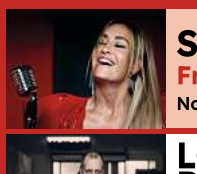
### KONTRA K

**So 03.03.2024**  
ZAG Arena 20 Uhr  
Die Hoffnung klaut mir niemand



### PETER MAFFAY & BAND

**Sa 22.06.2024**  
Heinz von Heiden Arena 20 Uhr  
Special Guest: Anastacia



### SARAH CONNOR

**Fr 08.12.2023** ZAG Arena 20 Uhr  
Not So Silent Night Tour



### LOREENA MCKENNITT

**Do 07.03.2024** Kuppelsaal (HCC) 20 Uhr  
The Visit Revisited Anniversary Tour



### NELSON MÜLLER & BAND

**Sa 25.05.2024** Theater am Aegi 20 Uhr  
Live Cooking & Live Music



### LOTTE KING KARL UND DIE 4 RICHTIGEN

**Fr 15.12.2023** Capitol 20 Uhr  
Live in Hannover



### THE AUSTRALIAN PINK FLOYD SHOW

**Mi 13.03.2024** Swiss Life Hall 20 Uhr  
The 1st Class Travelling Set



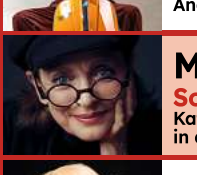
### ALEX CHRISTENSEN & THE BERLIN ORCHESTRA

**Mi 29.05.2024** Swiss Life Hall 20 Uhr  
Classical 90s Dance | Ein Abend – nur Hits! – Teil 2



### TERRY HOAX

**Fr 22.12.2023** Capitol 20 Uhr  
Terry Christmas 2023



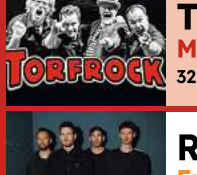
### HELGE SCHNEIDER

**16.+17.03.2024** Kuppelsaal (HCC)  
And His Travelling Stars!



### MANFRED MANN'S EARTH BAND

**Fr 14.06.2024** Theater am Aegi 20 Uhr  
Live in Hannover



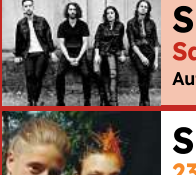
### FRITZ KALKBRENNER

**Sa 23.12.2023** Capitol 20 Uhr  
Waiting For The Sun Tour



### MISS MERKEL

**So 17.03.2024** Theater am Aegi 18 Uhr  
Katharina Thalbach liest: Miss Merkel – Mord  
in der Uckermark



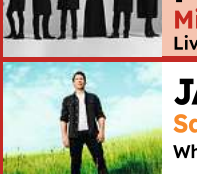
### THE SMASHING PUMPKINS

**Fr 21.06.2024** ZAG Arena 20 Uhr  
Special Guest: Interpol



### OLIVER POCHER

**Sa 20.01.2024** Swiss Life Hall 20 Uhr  
Der Liebeskasper!



### JAMES BLUNT

**Sa 23.03.2024** ZAG Arena 20 Uhr  
Who We Used To Be Tour



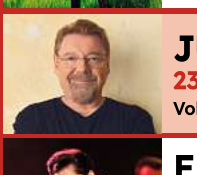
### DIETER THOMAS KUHN & BAND

**Sa 31.08.2024** EXPO Plaza 20 Uhr  
Das Festival der Liebe 2024



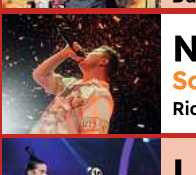
### CLOCKCLOCK

**Do 08.02.2024** Capitol 20 Uhr  
Dreamers Tour 2024



### JÜRGEN VON DER LIPPE

**23.+24.03.2024** Theater am Aegi 20 Uhr  
Voll fett



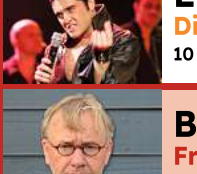
### NICO SANTOS

**So 10.11.2024** Swiss Life Hall 19:30 Uhr  
Ride Tour



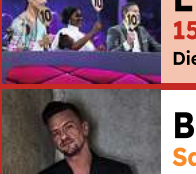
### GLENN MILLER ORCHESTRA

**Fr 09.02.2024** Theater am Aegi 20 Uhr  
Directed by Wil Salden | Mit neuer Show auf Tour



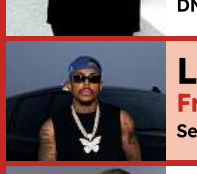
### ELVIS - DAS MUSICAL

**Di 02.04.2024** Theater am Aegi 20 Uhr  
10 Jahre „Elvis – Das Musical“ on Tour



### LET'S DANCE

**15.+16.11.2024** ZAG Arena  
Die Live-Tournee 2024



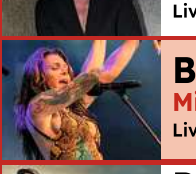
### WIRTZ

**Sa 10.02.2024** Capitol 20 Uhr  
DNA Tour



### BERND STELTER

**Fr 05.04.2024** Theater am Aegi 20 Uhr  
„Reg' dich nicht auf, gibt nur Falten“



### BEN ZUCKER

**Sa 16.11.2024** Swiss Life Hall 19:30 Uhr  
Live in Hannover



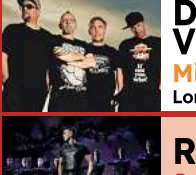
### LUCIANO

**Fr 16.02.2024** ZAG Arena 20 Uhr  
Seductive Tour



### JAN & HENRY 2

**So 14.04.2024** Theater am Aegi 15 Uhr  
Ein neuer Fall für die Erdmännchen



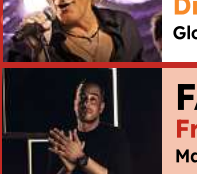
### DISNEY IN CONCERT

**So 05.05.2024** ZAG Arena 20 Uhr  
Mit dem Hollywood Sound Orchestra



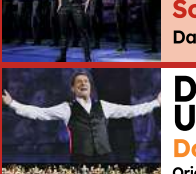
### MARIO BARTH

**Sa 17.02.2024** ZAG Arena 19 Uhr  
Männer sind Frauen manchmal aber auch... vielleicht



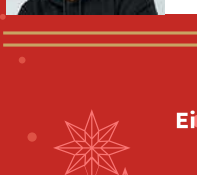
### ROD STEWART

**Di 14.05.2024** ZAG Arena 20 Uhr  
Global Hits-Tour – One Last Time



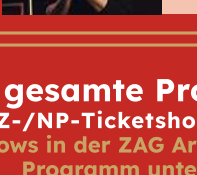
### RIVERDANCE

**So 08.12.2024** Swiss Life Hall 20 Uhr  
Das Original irischer Tanzkunst



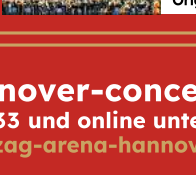
### KERSTIN OTT

**Mi 06.03.2024** Swiss Life Hall 20 Uhr  
Special Guest: Marina Marx



### FARID

**Fr 24.05.2024** Theater am Aegi 20 Uhr  
Magic Unplugged (Plus Edition)



### DA CAPO UDO JÜRGENS

**Do 21.11.2024** Swiss Life Hall 20 Uhr  
Original-Show mit dem Orchester Pepe Lienhard & Gästen



FR 31.05.24

**MACKLEMORE  
JAMES ARTHUR • CLUESO  
RAY DALTON**

WEITERE TOP ACTS FOLGEN

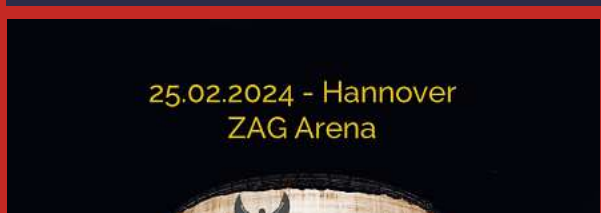
EXPO PLAZA HANNOVER



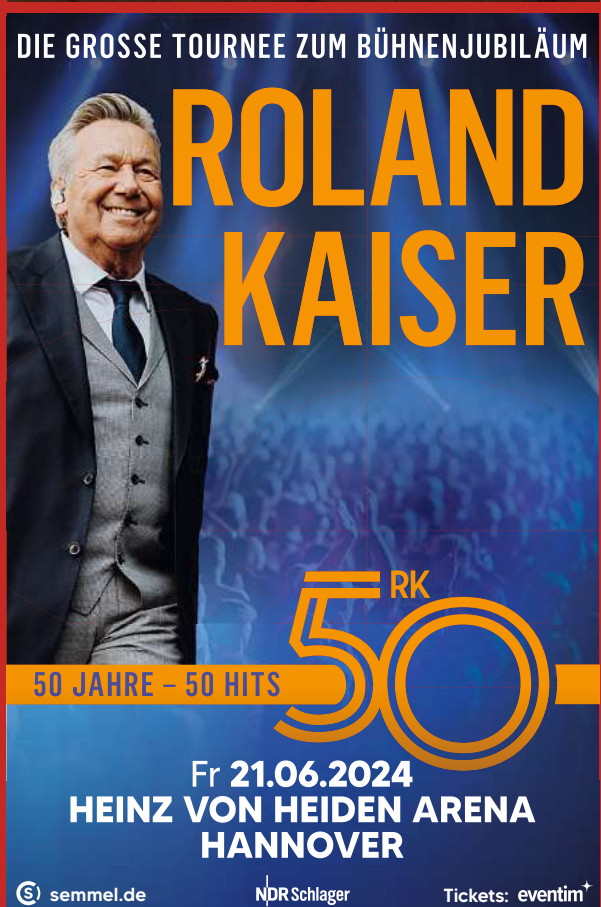
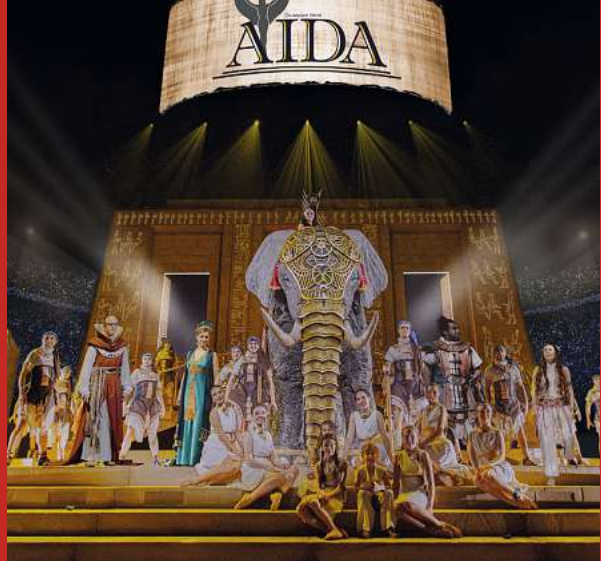
SA. 9.11.2024  
HANNOVER  
ZAG ARENA



PET SHOP BOYS  
THE GREATEST HITS LIVE  
29.06. HANNOVER ZAG ARENA



25.02.2024 - Hannover  
ZAG Arena



DIE GROSSE TOURNEE ZUM BÜHNENJUBILÄUM

**ROLAND  
KAISER**

50<sup>RK</sup>  
50 JAHRE – 50 HITS

Fr 21.06.2024  
HEINZ VON HEIDEN ARENA  
HANNOVER

Tickets, Infos & das gesamte Programm unter: [www.hannover-concerts.de](http://www.hannover-concerts.de)  
Eintrittskarten erhalten Sie in den HAZ-/NP-Ticketshops, telefonisch unter 0511/12123333 und online unter [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de)  
Logentickets für unsere Shows in der ZAG Arena per Email buchbar unter [info@zag-arena-hannover.de](mailto:info@zag-arena-hannover.de),  
Programm unter [www.zag-arena-hannover.de](http://www.zag-arena-hannover.de)

semmel.de NDR Schlager Tickets: eventim\*